

# Norme professionnelle du Sceau rouge

## Technicien/technicienne en peinture d'automobiles



[sceau-rouge.ca](http://sceau-rouge.ca)  
[red-seal.ca](http://red-seal.ca)



**NORME**  
**PROFESSIONNELLE**  
**DU SCEAU ROUGE**  
**TECHNICIEN/TECHNICIENNE EN**  
**PEINTURE D'AUTOMOBILES**



Titre : Technicien/technicienne en peinture d'automobiles

Vous pouvez télécharger cette publication en ligne sur le site [canada.ca/publicentre-EDSC](http://canada.ca/publicentre-EDSC). Ce document est aussi offert sur demande en médias substitués (gros caractères, braille, MP3, CD audio, fichiers de texte sur CD, DAISY, ou PDF accessible) en composant le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232).

Si vous utilisez un télécriteur (ATS), composez le 1 800 926-9105.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, 2019

Pour des renseignements sur les droits de reproduction : [droitdauteur.copyright@HRSDC-RHDCC.gc.ca](mailto:droitdauteur.copyright@HRSDC-RHDCC.gc.ca)

**PDF**

N° de cat. : Em15-3/20-2019F-PDF

ISBN/ISSN : 978-0-660-29669-2

**EDSC**

N° de cat. : LM-390-02-19F

# INTRODUCTION

***Le Conseil canadien des directeurs de l'apprentissage (CCDA) reconnaît la présente Norme professionnelle du Sceau rouge (NPSR) comme la norme du Sceau rouge pour le métier de Technicien/technicienne en peinture d'automobiles.***

## Historique

Lors de la première Conférence nationale sur l'apprentissage professionnel et industriel qui s'est tenue à Ottawa en 1952, il a été recommandé de demander au gouvernement fédéral de collaborer avec les comités et les fonctionnaires provinciaux et territoriaux chargés de l'apprentissage pour rédiger des normes d'un certain nombre de métiers spécialisés. Emploi et Développement social Canada (EDSC) finance le Programme du Sceau rouge, dont le personnel, sous la direction du CCDA, élabore une norme professionnelle nationale pour chaque métier Sceau rouge.

Les objectifs des NPSR sont les suivants :

- décrire et regrouper les tâches qu'exécutent les travailleuses et les travailleurs qualifiés;
- déterminer les tâches exécutées dans chaque province et dans chaque territoire;
- élaborer des outils servant à la préparation des examens interprovinciaux du Sceau rouge et des outils d'évaluation pour les autorités en matière d'apprentissage et de reconnaissance professionnelle;
- élaborer des outils communs pour la formation en apprentissage en cours d'emploi ou technique au Canada;
- faciliter la mobilité des apprenties et des apprentis ainsi que des travailleuses et des travailleurs qualifiés au Canada;
- fournir des normes professionnelles aux employeuses et aux employeurs, aux employées et aux employés, aux associations, aux industries, aux établissements de formation et aux gouvernements.

Toute question, tout commentaire ou toute suggestion de changement, de correction ou de révision concernant la présente NPSR ou ses produits connexes peuvent être envoyés à l'adresse suivante :

Division des métiers et de l'apprentissage  
Direction de l'apprentissage et des initiatives sectorielles  
Emploi et Développement social Canada  
140, promenade du Portage, Portage IV, 6<sup>e</sup> étage  
Gatineau (Québec) K1A 0J9  
Courriel : [redseal-sceaurouge@hrsdc-rhdcc.gc.ca](mailto:redseal-sceaurouge@hrsdc-rhdcc.gc.ca)

# REMERCIEMENTS

Le CCDA et EDSC tiennent à exprimer leur gratitude aux gens du métier, aux entreprises, aux associations professionnelles, aux syndicats, aux ministères et aux organismes gouvernementaux des provinces et des territoires ainsi qu'à toute autre personne ayant participé à la production de la présente publication.

Des remerciements particuliers sont adressés aux représentants ci-dessous, qui ont grandement contribué à la version initiale de la présente NPSR et qui ont fourni des conseils d'experts tout au long de son élaboration :

Daniel Chudy	Ontario
John Euloth	Colombie-Britannique
Wayna Faria	Ontario
Mark Idt	Île-du-Prince-Édouard
Mark Klimchuk	Manitoba
Kyle Kushnir	Colombie-Britannique
Mathieu Lachapelle-Boucher	Québec
Gavin MacKenzie	Alberta
Garth Shaw	Manitoba
Derek Topolnisky	Alberta
Warren Weinert	Saskatchewan

La présente NPSR a été préparée par le personnel de la Direction de l'apprentissage et des initiatives sectorielles d'EDSC. La coordination, la facilitation et la production ont été effectuées par l'équipe d'élaboration des NPSR de la Division des métiers et de l'apprentissage. La Colombie-Britannique, la province hôte, a aussi pris part à l'élaboration de la présente NPSR.

# STRUCTURE DE LA NORME PROFESSIONNELLE

La présente NPSR contient les sections suivantes :

**Description du métier de Technicien/technicienne en peinture d'automobiles** : aperçu des fonctions, du milieu de travail, des tâches à exécuter, des métiers semblables et de l'avancement professionnel.

**Méthodologie** : aperçu du processus d'élaboration, de révision, de validation et de pondération de la NPSR.

**Tendances dans le métier de Technicien/technicienne en peinture d'automobiles** : certaines tendances que l'industrie a déterminées comme étant les plus importantes pour les travailleuses et les travailleurs dans ce métier.

**Sommaire des compétences essentielles** : aperçu de la façon dont chacune des neuf compétences essentielles est mise en pratique dans ce métier.

**Niveau de performance auquel s'attend l'industrie** : description des attentes relatives au niveau de performance dans l'exécution des tâches et information sur les codes, les normes et les règlements particuliers qui doivent être respectés.

**Exigences linguistiques** : description des exigences linguistiques pour travailler et étudier dans ce métier au Canada.

**Diagramme à secteurs de la pondération de l'examen du Sceau rouge** : graphique montrant les pourcentages de questions attribuées aux activités principales à l'échelle nationale.

**Tableau des tâches** : tableau exposant les activités principales, les tâches et les sous-tâches comprises dans la présente NPSR.

**Activité principale** : plus grande division dans la norme composée d'un ensemble distinct d'activités effectuées dans le métier.

**Tâches** : actions particulières représentant les activités comprises dans une activité principale.

**Description de la tâche** : description générale d'une tâche.

**Sous-tâches** : actions particulières représentant les activités comprises dans une tâche.

**Compétences essentielles** : compétences essentielles les plus pertinentes pour exécuter une sous-tâche.

**Compétences** :

**Critères de performance** : description des activités effectuées dans le cadre d'une sous-tâche.

**Preuves de compétence** : confirmation que les activités effectuées dans le cadre d'une

sous-tâche sont conformes au niveau de performance attendu d'une compagne ou d'un compagnon.

**Connaissances :**

**Résultats d'apprentissage** : notions qui doivent être apprises relativement à une sous-tâche au cours de la formation technique ou en classe.

**Objectifs d'apprentissage** : sujets qui doivent être couverts durant la formation technique ou en classe pour atteindre les résultats d'apprentissage de la sous-tâche.

**Champs d'application** : éléments qui apportent une description plus approfondie d'un terme employé dans les sections « Critères de performance », « Preuves de compétence », « Résultats d'apprentissage » ou « Objectifs d'apprentissage ».

**Appendice A – Acronymes** : liste des acronymes utilisés dans la norme et leur signification.

**Appendice B – Outils et équipement / Tools and Equipment** : liste non exhaustive des outils et de l'équipement utilisés dans le métier.

**Appendice C – Glossaire / Glossary** : définitions ou explications de certains termes techniques utilisés dans la norme.

# MÉTHODOLOGIE

## Élaboration de la NPSR

Au cours d'un atelier national dirigé par une équipe de facilitatrices et de facilitateurs, un groupe d'expertes et d'experts de métier, d'instructrices et d'instructeurs ainsi que d'employeuses et d'employeurs élabore une ébauche de la NPSR. Cette ébauche comprend toutes les tâches accomplies dans le métier, divisées en catégories, et décrit les connaissances et les compétences qu'une personne doit avoir pour exercer le métier.

## Révision de l'ébauche de la NPSR

L'équipe responsable de l'élaboration de la NPSR envoie une copie de la version anglaise de la NPSR ainsi que la version traduite en français aux autorités provinciales et territoriales, qui consultent des représentantes et des représentants de l'industrie pour en faire la révision. Ensuite, les suggestions de ces derniers sont évaluées et incorporées dans la norme.

## Validation et pondération de la NPSR

Les provinces et les territoires participants consultent également les représentantes et les représentants de l'industrie pour valider et pondérer la NPSR dans le but de planifier l'élaboration de l'examen interprovincial du Sceau rouge pour le métier. La validation et la pondération des activités principales, des tâches et des sous-tâches de la NPSR se font comme suit :

<b>ACTIVITÉ PRINCIPALE</b>	Chaque province et chaque territoire détermine le pourcentage de questions qui devraient porter sur chaque activité principale dans un examen couvrant tout le métier.
<b>TÂCHES</b>	Chaque province et chaque territoire détermine le pourcentage de questions qui devraient porter sur chaque tâche d'une activité principale.
<b>SOUS-TÂCHES</b>	Chaque province et chaque territoire indique par un OUI ou un NON si ses travailleuses et ses travailleurs qualifiés effectuent chacune des sous-tâches du métier.

Les résultats de cet exercice sont soumis à l'équipe responsable de l'élaboration de la NPSR, qui examine les données et les intègre dans le document. La NPSR présente les résultats de la validation par chaque province et chaque territoire ainsi que les moyennes nationales résultant de la pondération. Les moyennes nationales des pondérations des activités principales et des tâches sont utilisées pour l'élaboration de l'examen interprovincial du Sceau rouge pour le métier.

La validation de la NPSR vise à déterminer les sous-tâches communes du métier au Canada. Lorsqu'une sous-tâche est exécutée dans au moins 70 % de l'industrie dans les provinces et les territoires participants, elle est considérée comme une sous-tâche commune. Les questions de l'examen interprovincial du Sceau rouge sont élaborées seulement à partir des sous-tâches communes déterminées lors de la validation de la NPSR.



## Définitions relatives à la validation et à la pondération

<b>OUI</b>	sous-tâche exécutée par les gens du métier qualifiés dans la province ou dans le territoire
<b>NON</b>	sous-tâche qui n'est pas exécutée par les gens du métier qualifiés dans la province ou dans le territoire
<b>NV</b>	NPSR <u>N</u> on <u>V</u> alidée par la province ou par le territoire
<b>ND</b>	métier <u>N</u> on <u>D</u> ésigné par la province ou par le territoire
<b>PAS COMMUNE (PC)</b>	sous-tâche, tâche ou activité principale qui sont exécutées dans moins de 70 % des provinces et des territoires participants et qui ne seront pas évaluées dans l'examen interprovincial du Sceau rouge pour le métier
<b>MOYENNES NATIONALES %</b>	pourcentages de questions de l'examen interprovincial du Sceau rouge pour le métier qui porteront sur chaque activité principale et chaque tâche

## Symboles des provinces et des territoires

<b>NL</b>	Terre-Neuve-et-Labrador
<b>NS</b>	Nouvelle-Écosse
<b>PE</b>	Île-du-Prince-Édouard
<b>NB</b>	Nouveau-Brunswick
<b>QC</b>	Québec
<b>ON</b>	Ontario
<b>MB</b>	Manitoba
<b>SK</b>	Saskatchewan
<b>AB</b>	Alberta
<b>BC</b>	Colombie-Britannique
<b>NT</b>	Territoires du Nord-Ouest
<b>YT</b>	Yukon
<b>NU</b>	Nunavut

# DESCRIPTION DU MÉTIER DE TECHNICIEN/TECHNICIENNE EN PEINTURE D'AUTOMOBILES

« Technicien/technicienne en peinture d'automobiles » est le titre officiel Sceau rouge de ce métier tel qu'il a été approuvé par le CCDA. Avant le mois d'octobre 2018, le titre du métier était « Peintre d'automobiles ». La présente NPSR couvre les tâches qu'exécute un technicien ou une technicienne en peinture d'automobiles, dont le titre professionnel peut varier selon les provinces et les territoires du Canada. Pour connaître les désignations officielles données par les provinces et les territoires, veuillez consulter le [tableau Ellis](#).

Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles travaillent sur les surfaces des véhicules motorisés. Leur rôle principal est de restaurer les véhicules endommagés après une réparation de carrosserie. Parmi les tâches qu'un technicien ou une technicienne en peinture d'automobiles réalise figurent : l'enlèvement des anciennes couches de peinture; l'agencement des couleurs et le mélange des peintures; la préparation des surfaces pour la peinture en faisant des retouches au mastic, en ponçant et en faisant du masquage; l'application d'apprêts, d'apprêts de surface, de scellants, de couches de base, de couches de peinture à une étape et de couches de vernis; le nettoyage et le polissage de surfaces peintes; l'application de revêtements protecteurs.

Dans leur travail, les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles utilisent des outils à main, des outils mécaniques et de l'équipement de finition automobile. Des ordinateurs et des logiciels connexes sont utilisés pour la lecture informatisée des couleurs de peintures, pour la production de formules de peinture et de recommandations sur la coloration, et dans les documents.

Les compagnons et les compagnes travaillent habituellement à l'intérieur dans un environnement de travail comprenant des émanations de peinture, de la poussière et du bruit. La santé et la sécurité revêtent une importance particulière pour les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles, étant donné qu'ils sont exposés à des produits chimiques comme les peintures et les solvants, et à des dangers physiques comme l'équipement d'atelier, les outils mécaniques et l'équipement de levage. Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles sont exposés quotidiennement à des mouvements répétitifs, à des flexions, à des levages et à des extensions. Une formation continue en matière de sécurité et une bonne connaissance des règlements et des normes de sécurité gouvernementales sont des éléments importants pour l'amélioration de la sécurité de l'environnement de travail et pour la sensibilisation environnementale.

De nombreux techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles travaillent en étroite collaboration avec les techniciens et techniciennes en collision et en carrosserie automobile, lesquels travaillent de plus en plus dans des réseaux de carrossiers, des ateliers de carrosserie indépendants ou pour des concessionnaires, ou dans des ateliers de réparation d'automobiles. Leurs tâches peuvent se chevaucher, particulièrement dans les petits ateliers. Dans les entreprises plus importantes, les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles travaillent davantage comme spécialistes, après que les réparations à la carrosserie sont terminées. Ils peuvent également travailler avec des estimateurs et des estimatrices, des préposés et des préposées aux pièces, des spécialistes de l'esthétique automobile, des préparateurs et préparatrices de carrosserie, des vitriers et des vitrières et des gestionnaires de la production. Bien qu'ils puissent travailler au sein de l'équipe de réparation, les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles ont tendance à travailler de façon indépendante. Ils peuvent travailler dans les secteurs de l'automobile, des camions et des transports, du transport commercial, de l'équipement lourd, des motocyclettes, des véhicules spécialisés, de l'aviation et de l'aérospatial.

Les qualités les plus importantes dont doivent faire preuve les gens qui débent dans ce métier comprennent : des aptitudes en mécanique, de la dextérité manuelle, une bonne perception des couleurs, la capacité de faire du travail de précision, la capacité de résoudre des problèmes et la capacité d'accomplir plusieurs tâches simultanément. Il est aussi important d'être en bonne forme physique et d'être agile, parce que le travail exige souvent d'être debout, de se pencher, de s'accroupir, de s'agenouiller et de s'étirer.

Il est très valorisant d'être technicien ou technicienne en peinture d'automobiles. Après avoir acquis de l'expérience, les compagnons et les compagnes ont accès à plusieurs options de carrière, y compris la supervision ou l'enseignement et la formation sur le terrain; ils peuvent également devenir évaluateurs ou évaluatrices d'assurance, estimateurs ou estimatrices et représentants ou représentantes de fabricants.

# TENDANCES DANS LE MÉTIER DE TECHNICIEN/TECHNICIENNE EN PEINTURE D'AUTOMOBILES

Les matériaux respectueux de l'environnement utilisés dans le métier évoluent continuellement au fil du temps. Les règlements contrôlant leur utilisation et leur élimination sont plus sévères que par les années passées.

Des logiciels sont utilisés pour déterminer les formules de couleurs et récupérer de l'information, et aident à agencer et à mélanger les couleurs. Le nombre de formations en ligne en peinture et la recherche d'informations générales augmentent rapidement, de même que l'utilisation des ordinateurs pour assurer le suivi et faire le compte rendu de l'utilisation des liquides, du coût des matériaux et des stocks.

Les systèmes des fabricants exigeant l'utilisation de spectrophotomètres, de matériel et de logiciels de commande par Internet sont de plus en plus utilisés dans le cadre des activités quotidiennes. L'équipement de haute technologie comme le matériel à séchage rapide, les pistolets antistatiques et les systèmes de pulvérisation d'azote augmentent le rendement, mais rendent les procédés de peinture beaucoup plus techniques. Bien que ces outils sophistiqués soient utiles, ils ne remplacent pas l'œil expérimenté des techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles professionnels ayant le souci du détail.

Les véhicules hybrides, les véhicules électriques et les véhicules à carburant de remplacement deviennent de plus en plus populaires. Les fabricants d'équipement d'origine (FEO) ont formulé des recommandations particulières pour travailler sur ces types de véhicules afin de prévenir tout dommage aux véhicules et de garantir la sécurité des travailleurs.

La technologie de fabrication des véhicules progresse également et a des conséquences sur les travaux de finition. On utilise davantage de matériaux en aluminium et de matériaux composites, et les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles doivent connaître les effets qu'ont ces matériaux sur la manière dont ils effectuent leurs tâches.

Les constructeurs d'automobiles disposent de plus en plus de couleurs de peinture en trois ou quatre étapes et de microparticules métalliques aux procédures de préparation et d'application spécialisées. Les produits anti-égratignures spécialisés (revêtement céramique ou à base de nanotechnologie et couche de vernis en céramique) sont de plus en plus utilisés. Les produits à séchage rapide augmentent également le rendement.

L'innovation est observable dans les secteurs de la nanotechnologie, des applications utilisant les systèmes de pulvérisation d'azote et des technologies impliquant les techniques de durcissement aux rayons ultraviolets (UV) et aux rayons infrarouges à large bande.

L'introduction de peintures à teneur élevée en solide et de peintures à base d'eau a entraîné la diminution du niveau d'émission, de l'utilisation et de l'élimination des composés organiques volatils (COV). Quelques fabricants ont développé des moyens pour continuer à se servir de produits à base de solvants en utilisant des solvants qui produisent des niveaux plus faibles de COV.

Dans les ateliers, la structure des activités quotidiennes a changé, et ce, grâce à une plus grande spécialisation du personnel et du travail. Avoir le souci du détail et des compétences en résolution de problèmes est essentiel dans le cadre du métier pour relever les défis en matière d'agencement des couleurs et ainsi éviter d'avoir à refaire le travail, ce qui diminue les coûts.

# SOMMAIRE DES COMPÉTENCES ESSENTIELLES

Les compétences essentielles sont les compétences nécessaires pour vivre, pour apprendre et pour travailler. Elles sont à la base de l'apprentissage de toutes les autres compétences et permettent aux gens d'évoluer avec leur emploi et de s'adapter aux changements du milieu du travail.

Grâce à des recherches approfondies, le gouvernement du Canada et d'autres organismes nationaux et internationaux ont déterminé et validé neuf compétences essentielles. Ces compétences sont mises en application dans presque tous les métiers et dans la vie quotidienne sous diverses formes.

Une série d'outils approuvés par le CCDA ont été élaborés pour aider les apprenties et les apprentis à suivre leur formation et à être mieux préparés pour leur carrière dans les métiers. Les outils peuvent être utilisés avec ou sans l'assistance d'une personne de métier, d'une formatrice ou d'un formateur, d'une employeuse ou d'un employeur, d'une enseignante ou d'un enseignant ou d'une mentore ou d'un mentor pour :

- comprendre comment les compétences essentielles sont exercées dans un métier;
- en apprendre sur les forces de chacun en matière de compétences essentielles et sur les aspects à améliorer;
- améliorer les compétences essentielles et les chances de réussir un programme d'apprentissage.

Il est possible de consulter ou de commander en ligne les outils au <https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/competences-essentielles/profils.html>.

Le présent document peut renfermer une description de la mise en pratique de ces compétences dans les énoncés de compétences et de connaissances nécessaires pour exécuter chaque sous-tâche du métier. Un aperçu des exigences pour chaque compétence essentielle tiré des profils des compétences essentielles suit. Le lien vers le profil complet des compétences essentielles se trouve au <http://www.sceau-rouge.ca/>.

---

## LECTURE

Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles lisent des bons de réparation (bons de travail et devis), des étiquettes, des instructions d'installation ou d'application, des fiches techniques, des manuels et des bulletins techniques de fabricants sur l'entreposage et l'utilisation en toute sécurité des peintures, des solvants et de l'équipement. Ils lisent également des revues spécialisées pour prendre connaissance des nouvelles technologies, des nouveaux produits et des nouveaux matériaux.

---

## UTILISATION DE DOCUMENTS

Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles se réfèrent aux icônes portant sur les dangers et la sécurité pour obtenir de l'information sur la toxicité des produits. Ils lisent des formulaires et des tableaux pour déterminer les spécifications des produits comme la température, le temps de séchage et les rapports. Ils utilisent aussi des échantillons de couleur, l'étiquette de renseignements du véhicule, des nuanciers de couleur et la technologie pour trouver les codes de peinture et déterminer les teintes pour obtenir les couleurs voulues. Ils utilisent des documents sur la sécurité et l'environnement comme les fiches de données de sécurité (FDS), les registres d'isocyanates et de COV, les registres d'entretien et les fiches techniques. Ils conçoivent les collections de couleur et en assurent le suivi. Ils utilisent les documents se rapportant à l'entreprise comme les feuilles de temps, les bons de réparation (bons de travail), les calendriers de production et les listes de vérification avant la livraison du véhicule.

---

## **RÉDACTION**

Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles rédigent des notes sur des bons de réparation (bons de travail) et des formulaires pour décrire les dommages antérieurs, les tâches effectuées et toute irrégularité. Ils peuvent rédiger des rapports décrivant les accidents survenus sur le lieu de travail et noter des renseignements pour la base de données de couleurs, la traçabilité des produits chimiques et les registres d'équipement. Ils peuvent également préparer des listes pour l'inventaire des commandes.

---

## **COMMUNICATION ORALE**

Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles communiquent avec des collègues et des clients au sujet de la portée du travail et des tâches réalisées. Ils expliquent les procédures aux apprentis et aux estimateurs. Ils doivent également communiquer avec les représentants des fournisseurs et des fabricants.

---

## **CALCUL**

Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles surveillent la température, l'humidité et le niveau de pression. Ils calculent les quantités de matériaux requis et mélangent les produits de finition en fonction du poids, du volume, des rapports et des formules. Ils peuvent aussi évaluer le temps nécessaire pour effectuer des tâches liées à la peinture comme le séchage accéléré.

---

## **RAISONNEMENT**

Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles utilisent leurs compétences en analyse et en résolution de problèmes pour trouver les solutions adéquates à des problèmes en matière de finition, liés par exemple aux imperfections de surface, à la contamination, à la production et à l'équipement. Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles décident quels produits utiliser pour obtenir la finition souhaitée. Ils se servent de leurs compétences organisationnelles pour améliorer le calendrier de production et maintenir le flux de travail.

---

## **TRAVAIL D'ÉQUIPE**

Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles travaillent seuls la plupart du temps, mais ils doivent coordonner des tâches avec des collègues chargés de la réparation de carrosserie, de la finition ou de la préparation des véhicules et avec le personnel de service pour maintenir les calendriers de production. Ils peuvent également travailler directement avec des collègues pour les aider dans les tâches de préparation des véhicules.

---

## **TECHNOLOGIE NUMÉRIQUE**

Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles peuvent aussi utiliser des outils et de l'équipement numériques pour mesurer la température, l'humidité, la pression d'air et l'épaisseur des peintures. Ils peuvent également se servir de dispositifs numériques pour déterminer les couleurs et les codes de peinture. Ils peuvent utiliser des logiciels pour obtenir les formules de peinture et accéder aux instructions pour choisir et mélanger les produits de finition appropriés. Les dossiers du lieu de travail et les renseignements techniques et de sécurité peuvent être consignés dans l'ordinateur et y être accessibles.

---

## **FORMATION CONTINUE**

Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles apprennent continuellement pour se tenir au fait des changements dans l'industrie relatifs aux produits, aux véhicules et à l'équipement. Ils peuvent participer à des séminaires organisés par des fabricants ou des fournisseurs pour devenir un utilisateur agréé de leurs produits. Certaines provinces et certains territoires exigent qu'ils suivent des cours dans le cadre de la formation continue.



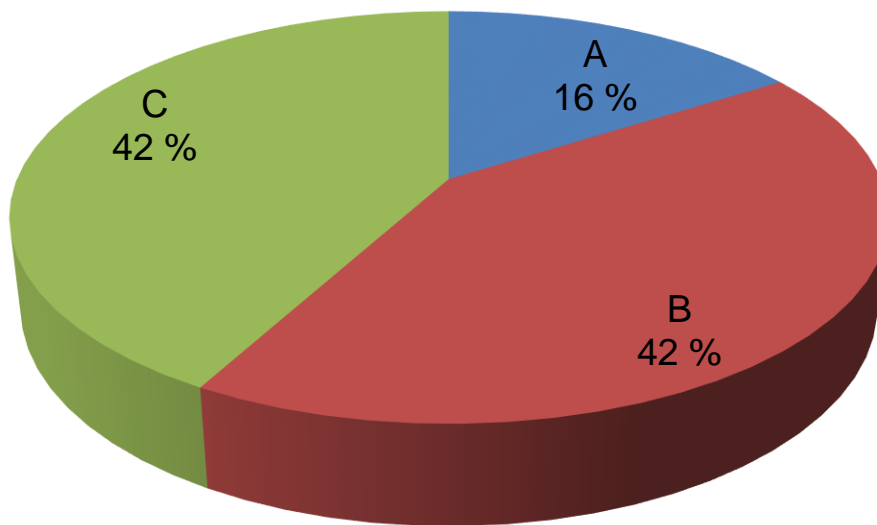
# **NIVEAU DE PERFORMANCE AUQUEL S'ATTEND L'INDUSTRIE**

Toutes les tâches doivent être effectuées conformément aux normes et aux règlements provinciaux et territoriaux applicables. Toutes les normes de santé et de sécurité doivent être respectées et observées. Le travail doit être de grande qualité et être effectué efficacement sans gaspillage de matériaux et sans endommager l'environnement. Toutes les exigences des fabricants, les spécifications des clients, les lois sur la santé et la sécurité au travail (SST) et les règlements du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) doivent être respectés. Au niveau de performance d'un compagnon ou d'une compagne, toutes les tâches doivent être menées avec un minimum d'orientation et de supervision. Au fur et à mesure qu'ils progressent dans leur carrière, il est attendu qu'ils continuent à mettre leurs compétences et leurs connaissances à niveau pour suivre l'évolution de l'industrie et qu'ils favorisent l'apprentissage continu dans leur métier par l'entremise du mentorat d'apprentis et d'apprenties.

# **EXIGENCES LINGUISTIQUES**

Il est attendu que les compagnons et les compagnes peuvent comprendre et communiquer en anglais ou en français, les deux langues officielles du Canada. L'anglais et le français sont les langues des affaires courantes ainsi que les langues d'enseignement dans les programmes de formation en apprentissage.

# DIAGRAMME À SECTEURS DE LA PONDÉRATION DE L'EXAMEN DU SCEAU ROUGE



Activité principale A	Mettre en pratique les compétences professionnelles communes	16 %
Activité principale B	Faire la préparation	42 %
Activité principale C	Exécuter la procédure de finition	42 %

Ce diagramme à secteurs représente la structure de l'examen interprovincial du Sceau rouge. Les pourcentages sont fondés sur la contribution de gens du métier de partout au Canada. Le tableau des tâches présenté dans les prochaines pages indique la distribution des tâches et des sous-tâches dans chaque activité principale et la distribution des questions attribuées aux tâches. L'examen interprovincial pour ce métier comporte 120 questions.

# TECHNICIEN/TECHNICIENNE EN PEINTURE D'AUTOMOBILES

## TABLEAU DES TÂCHES

### A – Mettre en pratique les compétences professionnelles communes

16 %

<b>Tâche A-1</b> Effectuer les tâches liées à la sécurité <b>22 %</b>	<b>1.01 Maintenir un environnement de travail sécuritaire</b>	<b>1.02 Utiliser l'équipement de protection individuelle (EPI) et l'équipement de sécurité</b>	
<b>Tâche A-2</b> Entretenir les outils et l'équipement <b>36 %</b>	<b>2.01 Entretenir les outils à main et les outils mécaniques</b>	<b>2.02 Entretenir la cabine de pulvérisation</b>	<b>2.03 Entretenir l'équipement de pulvérisation</b>
	<b>2.04 Entretenir l'équipement de mélange</b>	<b>2.05 Entretenir l'équipement d'atelier</b>	
<b>Tâche A-3</b> Organiser le travail <b>28 %</b>	<b>3.01 Utiliser les documents</b>	<b>3.02 Faire des inspections</b>	<b>3.03 Participer à l'élaboration d'un plan de réparation</b>
	<b>3.04 Organiser le calendrier de production de finition</b>		
<b>Tâche A-4</b> Utiliser les techniques de communication et de mentorat <b>14 %</b>	<b>4.01 Utiliser les techniques de communication</b>	<b>4.02 Utiliser les techniques de mentorat</b>	

## B – Faire la préparation

42 %

<b>Tâche B-5</b> Préparer la surface 64 %	5.01 Effectuer la préparation initiale	5.02 Masquer la surface	5.03 Décaper la surface
	5.04 Poncer la surface		
<b>Tâche B-6</b> Utiliser les matériaux de réparation 36 %	6.01 Mélanger les matériaux de réparation	6.02 Appliquer les matériaux de réparation	6.03 Appliquer le revêtement protecteur

## C – Exécuter la procédure de finition

42 %

<b>Tâche C-7</b> Préparer l'équipement de finition 16 %	7.01 Préparer la cabine de pulvérisation	7.02 Effectuer l'assemblage d'un pistolet pulvérisateur	
<b>Tâche C-8</b> Préparer les produits de finition 27 %	8.01 Mélanger les produits de finition	8.02 Faire l'ajustement des couleurs	
<b>Tâche C-9</b> Appliquer les produits de finition 41 %	9.01 Appliquer le scellant	9.02 Appliquer la couche de base	9.03 Appliquer la peinture à une étape
	9.04 Appliquer la couche de vernis		
<b>Tâche C-10</b> Exécuter les tâches après la finition 16 %	10.01 Retirer les produits de masquage	10.02 Corriger les imperfections de la surface	10.03 Effectuer la vérification finale

# ACTIVITÉ PRINCIPALE A

## Mettre en pratique les compétences professionnelles communes

### TÂCHE A-1 Effectuer les tâches liées à la sécurité

#### DESCRIPTION DE LA TÂCHE

Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles se protègent et protègent leurs collègues en maintenant un environnement de travail sécuritaire. Ils se protègent aussi avec l'EPI et l'équipement de sécurité.

#### A-1.01 Maintenir un environnement de travail sécuritaire

**Compétences essentielles** Utilisation de documents, travail d'équipe, raisonnement

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

#### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
A-1.01.01P	reconnaître les <b>dangers en milieu de travail</b>	les <b>dangers en milieu de travail</b> sont reconnus conformément aux FDS et aux règlements provinciaux et territoriaux
A-1.01.02P	effectuer les <b>tâches d'entretien</b>	les <b>tâches d'entretien</b> sont effectuées conformément aux règlements provinciaux et territoriaux et selon les tâches à exécuter
A-1.01.03P	entreposer les produits dangereux	les produits dangereux sont entreposés dans des <b>emplacements</b> conformément aux règlements provinciaux et territoriaux, aux FDS et aux règlements environnementaux
A-1.01.04P	utiliser les systèmes de ventilation	les systèmes de ventilation sont utilisés lorsque les produits sont mélangés et lorsque les tâches de ponçage et de pulvérisation sont exécutées, conformément aux règlements provinciaux et territoriaux et aux règlements environnementaux

A-1.01.05P	déterminer l'emplacement et l'état de l' <b>équipement de sécurité</b>	l'emplacement et l'état de l' <b>équipement de sécurité</b> est déterminé conformément aux règlements provinciaux et territoriaux et aux spécifications du fabricant
A-1.01.06P	éliminer et recycler les <b>produits et les déchets dangereux</b>	les <b>produits et les déchets dangereux</b> sont éliminés et recyclés conformément aux règlements provinciaux et territoriaux et aux règlements environnementaux
A-1.01.07P	vérifier les mesures de sécurité du FEO	les mesures de sécurité du FEO sont vérifiées au moment d'effectuer un travail sur les véhicules électriques, hybrides ou à carburant de remplacement
A-1.01.08P	remplir les <b>documents sur la sécurité</b>	les <b>documents sur la sécurité</b> sont remplis conformément aux règlements provinciaux et territoriaux

## CHAMP D'APPLICATION

les **dangers en milieu de travail** comprennent : les déversements, les sources d'inflammation, les objets pointus et tranchants, les produits chimiques, les risques de trébucher, les débris de métal (poussière d'aluminium, de magnésium)

les **tâches d'entretien** comprennent : s'assurer que la zone de travail n'est pas encombrée, balayer les planchers, s'assurer que la voie est libre vers les sorties, changer les filtres

les **emplacements** comprennent : la pièce servant au mélange, les armoires étanches et anti-explosions, les armoires pour produits inflammables, les postes de préparation, les cabines de pulvérisation

l'**équipement de sécurité** comprend : les trousse de déversement, les douches oculaires, les douches d'urgence, les extincteurs, les trousse de premiers soins

les **produits et les déchets dangereux** comprennent : les produits de peinture, les solvants, les mastics, les chiffons imbibés de solvants

les **documents sur la sécurité** comprennent : les fiches de procédures en cas de déversement, les étiquettes des produits, l'horaire du remplacement des filtres de la cabine de peinture, les rapports d'incident, les FDS

## CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
A-1.01.01L	démontrer la connaissance des pratiques de travail sécuritaires	reconnaître les <b>dangers en milieu de travail</b> et décrire les pratiques de travail sécuritaires
		décrire les procédures d'entreposage, d'élimination et de recyclage des <b>produits et des déchets dangereux</b>
A-1.01.02L	démontrer la connaissance des exigences réglementaires propres à la sécurité	déterminer et décrire les <b>règlements sur la santé et la sécurité au travail</b>
		décrire les exigences réglementaires pour l'élimination des <b>déchets dangereux</b>
A-1.01.03L	démontrer la connaissance des <b>documents sur la sécurité</b> et de leur utilisation	déterminer les types et l'emplacement des <b>documents sur la sécurité</b> et décrire leurs objectifs, leurs applications et leurs procédures d'utilisation

## CHAMP D'APPLICATION

les **dangers en milieu de travail** comprennent : les déversements, les sources d'inflammation, les objets pointus et tranchants, les produits chimiques, les risques de trébucher, les débris de métal (poussière d'aluminium, de magnésium)

les **produits et les déchets dangereux** comprennent : les produits de peinture, les solvants, les mastics, les chiffons imbibés de solvants

les **règlements sur la santé et la sécurité au travail** comprennent : le SIMDUT, la SST, les règlements provinciaux et territoriaux

les **documents sur la sécurité** comprennent : les fiches de procédures en cas de déversement, les étiquettes des produits, l'horaire du remplacement des filtres de la cabine de peinture, les rapports d'incident, les FDS

### A-1.02 Utiliser l'équipement de protection individuelle (EPI) et l'équipement de sécurité

**Compétences essentielles** Utilisation de documents, travail d'équipe, raisonnement

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

## COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
A-1.02.01P	choisir et porter l' <b>EPI</b>	l' <b>EPI</b> est choisi et porté en fonction des tâches à exécuter et des FDS
A-1.02.02P	s'assurer que l' <b>EPI</b> est bien ajusté	le bon ajustement de l' <b>EPI</b> est assuré conformément aux règlements provinciaux et territoriaux et aux recommandations des fabricants d'équipement
A-1.02.03P	inspecter et nettoyer l' <b>EPI</b>	l' <b>EPI</b> est inspecté et nettoyé avant son utilisation conformément aux règlements provinciaux et territoriaux et aux recommandations des fabricants d'équipement
A-1.02.04P	remplacer l' <b>EPI</b> endommagé ou défectueux	l' <b>EPI</b> endommagé ou défectueux est remplacé conformément aux recommandations des fabricants d'équipement
A-1.02.05P	entreposer l' <b>EPI</b>	l' <b>EPI</b> est entreposé dans un endroit sécuritaire et propre conformément aux règlements provinciaux et territoriaux et aux recommandations des fabricants d'équipement



A-1.02.06P	utiliser l' <b>équipement de sécurité</b>	l' <b>équipement de sécurité</b> est utilisé conformément aux règlements provinciaux et territoriaux et aux recommandations des fabricants d'équipement
A-1.02.07P	jeter les trousse de déversement usagées	les trousse de déversement usagées sont jetées conformément aux règlements environnementaux

## CHAMP D'APPLICATION

l'**EPI** comprend : la combinaison de peinture, les respirateurs à adduction d'air, les masques de protection respiratoire à approvisionnement d'air et ceux à filtre au charbon, les masques antipoussière, les gants, les protecteurs d'oreilles, les bottes de sécurité, les protections pour les yeux, les protections contre les rayons UV

l'**équipement de sécurité** comprend : les trousse de déversement, les douches oculaires, les douches d'urgence, les extincteurs, les armoires de sécurité, les trousse de premiers soins

## CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
A-1.02.01L	démontrer la connaissance de l' <b>EPI</b> et de l' <b>équipement de sécurité</b> , de leurs applications, de leur entretien, de leur entreposage et de leurs procédures d'utilisation	déterminer les types d' <b>EPI</b> et d' <b>équipement de sécurité</b> et décrire leurs applications et leurs limites
		décrire le fonctionnement de l' <b>EPI</b> et de l' <b>équipement de sécurité</b>
		décrire les procédures d'inspection, d'entretien et d'entreposage de l' <b>EPI</b> et de l' <b>équipement de sécurité</b> , et la façon d'en prendre soin
A-1.02.02L	démontrer la connaissance des exigences réglementaires propres à l' <b>EPI</b> et à l' <b>équipement de sécurité</b>	déterminer et interpréter les exigences et les responsabilités réglementaires
		déterminer et décrire les règlements sur la santé et la sécurité au travail concernant l' <b>EPI</b> et l' <b>équipement de sécurité</b>

## CHAMP D'APPLICATION

l'**EPI** comprend : la combinaison de peinture, les respirateurs à adduction d'air, les masques de protection respiratoire à approvisionnement d'air et ceux à filtre au charbon, les masques antipoussière, les gants, les protecteurs d'oreilles, les bottes de sécurité, les protections pour les yeux, les protections contre les rayons UV

l'**équipement de sécurité** comprend : les trousse de déversement, les douches oculaires, les douches d'urgence, les extincteurs, les armoires de sécurité, les trousse de premiers soins

## TÂCHE A-2 Entretien des outils et l'équipement

### DESCRIPTION DE LA TÂCHE

Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles utilisent divers outils et de l'équipement pour effectuer les multiples tâches de leur métier. L'entretien régulier des outils et de l'équipement est important pour assurer leur fonctionnement sécuritaire et obtenir les résultats voulus.

#### A-2.01 Entretien des outils à main et les outils mécaniques

**Compétences essentielles** Lecture, raisonnement, utilisation de documents

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
A-2.01.01P	lubrifier les <b>outils pneumatiques</b>	les <b>outils pneumatiques</b> sont lubrifiés conformément aux spécifications des fabricants d'équipement
A-2.01.02P	remplacer les <b>consommables</b>	les <b>consommables</b> sont remplacés selon leur état et les tâches à effectuer
A-2.01.03P	inspecter, nettoyer et entretenir les <b>outils</b>	les <b>outils</b> sont inspectés, nettoyés et entretenus selon leur utilisation et conformément aux spécifications des fabricants d'équipement
A-2.01.04P	mettre hors service les <b>outils défectueux</b>	les <b>outils défectueux</b> sont mis hors service selon leur état
A-2.01.05P	entreposer les <b>outils à main</b> et les <b>outils mécaniques</b>	les <b>outils à main</b> et les <b>outils mécaniques</b> sont entreposés conformément aux spécifications des fabricants d'équipement
A-2.01.06P	charger et entreposer l'équipement alimenté par batteries	l'équipement alimenté par batteries est chargé et entreposé conformément aux spécifications des fabricants d'équipement

## CHAMP D'APPLICATION

les **outils pneumatiques** comprennent : les ponceuses pneumatiques, les souffleurs, les polisseuses, les outils rotatifs, les pistolets pulvérisateurs

les **consommables** comprennent : les tampons de ponçage, les roues à effacer, les tampons de polissage, les brosses métalliques circulaires

les **outils défectueux** comprennent : les outils dangereux, usés ou brisés, les cordons effilochés, les dispositifs de sécurité manquants

les **outils à main** comprennent : les blocs de ponçage, les couteaux, les lames de rasoir, les grattoirs, les tournevis, les douilles, les clés

les **outils mécaniques** comprennent : les outils pneumatiques, les outils électriques (les pistolets thermiques, les polisseuses, les outils électriques sans fil, l'éclairage correcteur de couleur)

## CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
A-2.01.01L	démontrer la connaissance des <b>outils à main</b> et des <b>outils mécaniques</b> , de leurs applications et de leurs procédures d'utilisation	reconnaître les types d' <b>outils à main</b> et d' <b>outils mécaniques</b>
		décrire les applications, les limites et les procédures d'utilisation des <b>outils à main</b> et des <b>outils mécaniques</b>
		décrire les procédures d'inspection des <b>outils à main</b> et des <b>outils mécaniques</b>
A-2.01.02L	démontrer la connaissance de l'entretien et de l'entreposage des <b>outils à main</b> et des <b>outils mécaniques</b>	décrire les procédures d'entreposage et d'entretien des <b>outils à main</b> et des <b>outils mécaniques</b>

## CHAMP D'APPLICATION

les **outils à main** comprennent : les blocs de ponçage, les couteaux, les lames de rasoir, les grattoirs, les tournevis, les douilles, les clés

les **outils mécaniques** comprennent : les outils pneumatiques, les outils électriques (les pistolets thermiques, les polisseuses, les outils électriques sans fil, l'éclairage correcteur de couleur)

## A-2.02 Entretien la cabine de pulvérisation

Compétences essentielles Utilisation de documents, rédaction, raisonnement

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
A-2.02.01P	remplacer les <b>composants</b>	les <b>composants</b> sont remplacés conformément aux spécifications des fabricants d'équipement et aux règlements provinciaux et territoriaux
A-2.02.02P	nettoyer la <b>cabine de pulvérisation</b> et ses <b>composants</b>	la <b>cabine de pulvérisation</b> et ses <b>composants</b> sont nettoyés conformément aux recommandations du fabricant d'équipement
A-2.02.03P	réappliquer des enduits pour cabine de pulvérisation et des produits d'étanchéité	les enduits pour cabine de pulvérisation et les produits d'étanchéité sont réappliqués selon l'utilisation, le produit et les recommandations des fabricants
A-2.02.04P	inspecter et réaliser de légers réglages aux portes de cabine, aux loquets, aux joints d'étanchéité, aux rideaux et aux courroies d'entraînement	les portes de cabine, les loquets, les joints d'étanchéité, les rideaux et les courroies d'entraînement sont inspectés et réglés au besoin
A-2.02.05P	trouver les problèmes opérationnels des systèmes d'aération	les problèmes opérationnels des systèmes d'aération sont détectés et font l'objet d'un rapport
A-2.02.06P	tenir à jour les dossiers de service et d'entretien	les dossiers de service et d'entretien sont tenus à jour conformément aux recommandations du fabricant et aux règlements provinciaux et territoriaux

### CHAMP D'APPLICATION

les **composants** comprennent : les filtres, les ampoules, les joints d'étanchéité, les boyaux, les vitres, l'admission d'air, le système d'évacuation, les extincteurs, le matériel de séchage

les **cabines de pulvérisation** comprennent : les cabines à ventilation verticale, horizontale ou oblique, les postes de préparation

## CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
A-2.02.01L	démontrer la connaissance des types de <b><i>cabines de pulvérisation</i></b> , de leurs <b><i>composants</i></b> et de leurs applications	décrire les types de <b><i>cabines de pulvérisation</i></b> , leurs <b><i>composants</i></b> et leurs applications
		décrire les procédures d'entretien des <b><i>cabines de pulvérisation</i></b> et de leurs <b><i>composants</i></b>
		déterminer les types d'éclairage utilisés dans les <b><i>cabines de pulvérisation</i></b>
A-2.02.02L	démontrer la connaissance de la façon d'entretenir et de régler les <b><i>cabines de pulvérisation</i></b>	déterminer les types d'enduits pour <b><i>cabine de pulvérisation</i></b>
		déterminer les types de réglage
		déterminer l'état des filtres
A-2.02.03L	démontrer la connaissance de la façon d'interpréter les programmes d'entretien	décrire la façon d'interpréter les programmes d'entretien

### CHAMP D'APPLICATION

les ***cabines de pulvérisation*** comprennent : les cabines à ventilation verticale, horizontale ou oblique, les postes de préparation

les ***composants*** comprennent : les filtres, les ampoules, les joints d'étanchéité, les boyaux, les vitres, l'admission d'air, le système d'évacuation, les extincteurs, le matériel de séchage

### A-2.03

### Entretien l'équipement de pulvérisation

**Compétences essentielles**      Utilisation de documents, lecture, raisonnement

<b>NL</b>	<b>NS</b>	<b>PE</b>	<b>NB</b>	<b>QC</b>	<b>ON</b>	<b>MB</b>	<b>SK</b>	<b>AB</b>	<b>BC</b>	<b>NT</b>	<b>YT</b>	<b>NU</b>
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

## COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
A-2.03.01P	démonter, nettoyer, lubrifier, réassembler et entreposer les <b><i>pistolets pulvérisateurs</i></b>	les <b><i>pistolets pulvérisateurs</i></b> sont démontés, nettoyés, lubrifiés, réassemblés et entreposés conformément aux spécifications des fabricants d'équipement
A-2.03.02P	nettoyer les nettoyeurs de pistolets pulvérisateurs et vérifier leur fonctionnement	les nettoyeurs de pistolets pulvérisateurs sont nettoyés et leur fonctionnement est vérifié conformément aux spécifications des fabricants d'équipement

A-2.03.03P	recycler le nettoyant pour pistolet pulvérisateur à base de solvant et à base d'eau	le nettoyant pour pistolet pulvérisateur à base de solvant et à base d'eau est recyclé conformément aux règlements environnementaux
A-2.03.04P	inspecter et remplacer les pièces usées ou endommagées	les pièces usées ou endommagées sont inspectées et remplacées selon l'état des pièces
A-2.03.05P	entretenir les <b>compresseurs</b>	les <b>compresseurs</b> sont entretenus en vidangeant l'eau et en changeant l'huile, les filtres et les courroies conformément aux spécifications des fabricants d'équipement
A-2.03.06P	entretenir les conduits, les filtres et les régulateurs	les conduits, les filtres et les régulateurs sont entretenus conformément à l'utilisation de l'équipement de pulvérisation, aux spécifications des fabricants d'équipement et aux règlements provinciaux et territoriaux
A-2.03.07P	inspecter, nettoyer et vérifier le fonctionnement des <b>sécheurs d'air comprimé</b> et des dispositifs d'emprisonnement de l'humidité	les <b>sécheurs d'air comprimé</b> et les dispositifs d'emprisonnement de l'humidité sont inspectés et nettoyés, et leur fonctionnement est vérifié conformément aux spécifications des fabricants d'équipement et aux règlements provinciaux et territoriaux

## CHAMP D'APPLICATION

les **pistolets pulvérisateurs** comprennent : les pistolets pulvérisateurs à alimentation par pression, les pistolets pulvérisateurs à alimentation par gravité, les pistolets pulvérisateurs à alimentation par aspiration, les pistolets pulvérisateurs haut volume basse pression (HVBP), les pistolets pulvérisateurs à pression réduite

les **compresseurs** comprennent : l'air comprimé, l'air respirable, les vis, les aubes, les pistons, les diaphragmes

les **sécheurs d'air comprimé** comprennent : les dessiccateurs d'air, les sécheurs d'air par réfrigération

## CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
A-2.03.01L	démontrer la connaissance de l' <b>équipement de pulvérisation</b> et de ses composants	déterminer les types de <b>pistolets pulvérisateurs</b> et leurs <b>composants</b>
A-2.03.02L	démontrer la connaissance des <b>compresseurs</b> , des filtres, des conduits, des régulateurs et des générateurs d'azote	déterminer les types de <b>compresseurs</b> , de filtres, de conduits, de régulateurs et de générateurs d'azote, et leurs utilisations
A-2.03.03L	démontrer la connaissance de la façon d'entretenir l' <b>équipement de pulvérisation</b>	déterminer les procédures d'inspection de l' <b>équipement de pulvérisation</b>

	déterminer les produits et l'équipement de nettoyage utilisés pour nettoyer les <b>pistolets pulvérisateurs</b>
	décrire les procédures de nettoyage et d'entreposage de l' <b>équipement de pulvérisation</b>
	déterminer les types de lubrifiants et leur fonction
	déterminer les exigences en matière d'entretien des <b>sécheurs d'air comprimé</b>

## CHAMP D'APPLICATION

l'**équipement de pulvérisation** comprend : les pistolets pulvérisateurs, les nettoyeurs de pistolets pulvérisateurs, les compresseurs, les conduites d'air, les filtres, les ventilateurs à effet Venturi, les sécheurs d'air, les régulateurs, les pistolets pulvérisateurs antistatiques

les **pistolets pulvérisateurs** comprennent : les pistolets pulvérisateurs à alimentation par pression, les pistolets pulvérisateurs à alimentation par gravité, les pistolets pulvérisateurs à alimentation par aspiration, les pistolets pulvérisateurs haut volume basse pression (HVBP), les pistolets pulvérisateurs à pression réduite

les **composants des pistolets pulvérisateurs** comprennent : les chapeaux d'air, les presse-garnitures, les pointeaux, les buses, les micromètres à air, les godets de pistolets pulvérisateurs, les réservoirs sous pression

les **compresseurs** comprennent : l'air comprimé, l'air respirable, les vis, les aubes, les pistons, les diaphragmes

les **sécheurs d'air comprimé** comprennent : les dessiccateurs d'air, les sécheurs d'air par réfrigération

## A-2.04 Entretien l'équipement de mélange

**Compétences essentielles** Utilisation de la technologie numérique, raisonnement, utilisation de documents

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
A-2.04.01P	mettre à jour et organiser la <b>base de données de couleurs</b>	la <b>base de données de couleurs</b> est mise à jour et organisée par couleur ou par fabricant
A-2.04.02P	entretenir le <b>système de mélange</b>	le <b>système de mélange</b> est entretenu conformément aux spécifications du fabricant pour s'assurer qu'il est propre et fonctionnel
A-2.04.03P	entretenir la salle de mélange	la salle de mélange est entretenue pour s'assurer qu'elle est propre et fonctionnelle

### CHAMP D'APPLICATION

la **base de données de couleurs** comprend : les nuanciers des variantes (échantillons de couleur), les cartes de pulvérisation, les formules de couleur, les livres de couleur

le **système de mélange** comprend : les logiciels de mélange, les ordinateurs, les balances, les spectrophotomètres, les toners, les agitateurs de peinture, les échantillons de couleur, les règles de mélange graduées, les agitateurs de peinture, les godets de mélange

### CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
A-2.04.01L	démontrer la connaissance des logiciels et du matériel des fabricants de peinture, de leurs applications et de leurs procédures d'utilisation	déterminer les <b>éléments faisant partie du matériel informatique et les applications logicielles</b>
		décrire les types de <b>données techniques</b> extraites des logiciels des fabricants de peinture
A-2.04.02L	démontrer la connaissance des logiciels des fabricants de peinture et de l'entretien de l'équipement	décrire la façon de nettoyer et de calibrer la balance
		décrire la façon de nettoyer et d'entretenir l'équipement de mélange



---

décrire la façon de mettre à jour les logiciels des fabricants de peinture

---

décrire la façon de nettoyer et d'entretenir le **matériel électronique**

---

## CHAMP D'APPLICATION

les **éléments faisant partie du matériel informatique et les applications logicielles** comprennent : les spectrophotomètres, le mélange de peinture, le suivi des tâches, l'inventaire, la récupération des données

les **données techniques** comprennent : les fiches techniques, les FDS, les rapports de mélange, les formules de peinture

le **matériel électronique** comprend : les ordinateurs, les spectrophotomètres, les balances, l'éclairage correcteur de couleur

---

### A-2.05 Entretien l'équipement d'atelier

---

**Compétences essentielles** Lecture, raisonnement, utilisation de documents

---

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

## COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
A-2.05.01P	lubrifier l' <b>équipement d'atelier</b>	l' <b>équipement d'atelier</b> est lubrifié avec un lubrifiant sécuritaire (sans silicone) de l'atelier de carrosserie
A-2.05.02P	remplacer les pièces endommagées et usées	les pièces endommagées et usées sont remplacées selon leur état
A-2.05.03P	inspecter et nettoyer l' <b>équipement d'atelier</b>	l' <b>équipement d'atelier</b> est inspecté et nettoyé selon l'utilisation et conformément aux spécifications des fabricants d'équipement et aux règlements sur la SST
A-2.05.04P	étiqueter et cadenasser l' <b>équipement d'atelier</b> défectueux	l' <b>équipement d'atelier</b> défectueux est étiqueté et cadenassé pour empêcher l'utilisation non sécuritaire de l'équipement
A-2.05.05P	entreposer l' <b>équipement d'atelier</b>	l' <b>équipement d'atelier</b> est entreposé conformément aux spécifications des fabricants d'équipement et aux règlements sur la SST

## CHAMP D'APPLICATION

l'*équipement d'atelier* comprend : les lampes de durcissement, l'équipement de dépoussiérage, les machines à masquer, les crics hydrauliques, les pieds et les supports, les systèmes de suivi, les élévateurs, les boyaux, les cordons d'alimentation

CONNAISSANCES		
	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
A-2.05.01L	démontrer la connaissance de l' <i>équipement d'atelier</i> , de ses applications et de ses procédures d'utilisation	nommer les éléments faisant partie de l' <i>équipement d'atelier</i>
		décrire les applications, les limites et les procédures d'utilisation de l' <i>équipement d'atelier</i>
		décrire les procédures d'inspection de l' <i>équipement d'atelier</i>
A-2.05.02L	démontrer la connaissance de l'entretien et de l'entreposage de l' <i>équipement d'atelier</i>	décrire les procédures d'entreposage et d'entretien de l' <i>équipement d'atelier</i>

## CHAMP D'APPLICATION

l'*équipement d'atelier* comprend : les lampes de durcissement, l'équipement de dépoussiérage, les machines à masquer, les crics hydrauliques, les pieds et les supports, les systèmes de suivi, les élévateurs, les boyaux, les cordons d'alimentation

## TÂCHE A-3 Organiser le travail

### DESCRIPTION DE LA TÂCHE

Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles doivent régulièrement s'adapter aux changements dans les ateliers de carrosserie. Par conséquent, la planification et le dialogue continus sont importants. Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles utilisent une variété de documents pour planifier et consigner leur travail.

#### A-3.01 Utiliser les documents

**Compétences essentielles** Utilisation de la technologie numérique, utilisation de documents, rédaction

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
A-3.01.01P	repérer le numéro d'identification du véhicule (NIV) et les autocollants d'information sur l'origine du véhicule	le NIV et les autocollants d'information sur l'origine du véhicule sont repérés
A-3.01.02P	interpréter le NIV ou les autocollants d'information sur l'origine du véhicule et consigner le code de peinture	le NIV et les autocollants d'information sur l'origine du véhicule sont interprétés pour déterminer les <b>informations</b> , et le code de peinture est consigné
A-3.01.03P	interpréter l' <b>information dans les manuels techniques, les fiches techniques et les bulletins</b>	<b>l'information dans les manuels techniques, les fiches techniques et les bulletins</b> est interprétée pour aider dans les activités de finition
A-3.01.04P	interpréter les termes du métier et l'information se trouvant sur les bons de réparation (bons de travail) et les devis	les termes du métier et l'information se trouvant sur les bons de réparation (bons de travail) et les devis sont interprétés pour mener à bien la procédure de finition
A-3.01.05P	entrer les données et organiser la <b>base de données de couleurs</b>	la <b>base de données de couleurs</b> est mise à jour en y ajoutant les données nécessaires
A-3.01.06P	tenir à jour les dossiers de service et les registres d'entretien	les dossiers de service et les registres d'entretien sont tenus à jour conformément aux programmes d'entretien des fabricants

A-3.01.07P	tenir à jour le <b>registre des matières dangereuses</b>	le <b>registre des matières dangereuses</b> est tenu à jour conformément aux règlements provinciaux et territoriaux
A-3.01.08P	interpréter et remplir les <b>documents sur la sécurité</b>	les <b>documents sur la sécurité</b> sont interprétés et remplis

## CHAMP D'APPLICATION

les **informations** comprennent : les codes de peinture, les niveaux de finition et les couleurs, les renseignements pertinents relatifs aux FEO, les dates de production, les marques, les modèles

les **informations dans les manuels techniques, les fiches techniques et les bulletins** comprennent : les informations sur le produit, les renseignements pertinents, les règlements

la **base de données de couleurs** comprend : les cartes de pulvérisation, les panneaux de comparaison, les variantes, les formulations personnalisées, les formules spéciales conçues sur le terrain

le **registre des matières dangereuses** comprend : l'isocyanate, les COV

les **documents sur la sécurité** comprennent : le SIMDUT, les rapports d'incident, les registres sur les déversements, les FDS, les étiquettes du lieu de travail

## CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
A-3.01.01L	démontrer la connaissance des documents liés au métier et leur utilisation	trouver et interpréter les sources d' <b>informations</b> liées au véhicule
		déterminer et interpréter les types de manuels techniques, de fiches techniques et de bulletins
		déterminer, interpréter et remplir les différents types de <b>documents sur la sécurité</b>
		déterminer et enregistrer les données pour la <b>base de données de couleurs</b>
		repérer les renseignements requis sur les dossiers de service et les registres d'entretien

## CHAMP D'APPLICATION

les **informations** comprennent : les codes de peinture, les niveaux de finition et les couleurs, les renseignements pertinents relatifs aux FEO, les dates de production, les marques, les modèles

les **documents sur la sécurité** comprennent : le SIMDUT, les rapports d'incident, les registres sur les déversements, les FDS, les étiquettes du lieu de travail

la **base de données de couleurs** comprend : les cartes de pulvérisation, les panneaux de comparaison, les variantes, les formulations personnalisées, les formules spéciales conçues sur le terrain

## A-3.02 Faire des inspections

**Compétences essentielles** Utilisation de documents, raisonnement, communication orale

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
A-3.02.01P	vérifier les tâches énumérées dans le devis de réparation	les tâches énumérées dans le devis de réparation sont vérifiées pour s'assurer de l'exactitude du devis et pour rendre compte des tâches supplémentaires à effectuer
A-3.02.02P	inspecter les travaux de carrosserie	les travaux de carrosserie sont inspectés pour s'assurer qu'ils respectent les normes de l'atelier
A-3.02.03P	inspecter les panneaux	les panneaux sont inspectés pour s'assurer qu'il ne reste plus de <b>dommages</b> et pour évaluer l' <b>état de la surface</b>
A-3.02.04P	évaluer la surface	l'évaluation de la surface est effectuée pour valider l'état initial de la surface par rapport aux normes du fabricant de peinture et du FEO

### CHAMP D'APPLICATION

les **dommages** comprennent : les bosses et les creux, les éraflures, la formation de gouttes, les aspérités causées par la poussière, les impacts de cailloux, la rouille, les dommages causés par l'environnement  
 l'**état de la surface** comprend : le mauvais agencement des couleurs, l'épaisseur du feuillet, l'adhérence, les fendillements, les craquelures

### CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
A-3.02.01L	démontrer la connaissance des procédures d'inspection	déterminer les procédures d'inspection visuelle
		définir les termes associés à l'inspection des réparations de la carrosserie du véhicule
		déterminer les types de <b>dommages</b> et l' <b>état de la surface</b>
		déterminer les procédures d'évaluation de la surface

## CHAMP D'APPLICATION

les **dommages** comprennent : les bosses et les creux, les éraflures, la formation de gouttes, les aspérités causées par la poussière, les impacts de cailloux, la rouille, les dommages causés par l'environnement  
l'**état de la surface** comprend : le mauvais agencement des couleurs, l'épaisseur du feuil, l'adhérence, les fendillements, les craquelures

### A-3.03 Participer à l'élaboration d'un plan de réparation

**Compétences essentielles** Utilisation de documents, communication orale, raisonnement

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
A-3.03.01P	reconnaître les types de <b>peintures de finition</b> , la couleur et les exigences en matière de fusionnement	les types de <b>peintures de finition</b> , les couleurs et les exigences en matière de fusionnement sont reconnus et les informations sont fournies à l'estimateur
A-3.03.02P	déterminer les exigences de préparation de la surface	les exigences de préparation de la surface sont déterminées en fonction de la finition et de la couleur

## CHAMP D'APPLICATION

les **peintures de finition** comprennent : la peinture de finition deux tons, la peinture de finition en une étape, en deux étapes (couche de base et couche de vernis) ou en plusieurs étapes, la texture, le taux de lustre

### CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
A-3.03.01L	démontrer la connaissance de l'élaboration des devis de réparation et de leurs applications	décrire ce qu'est un devis de réparation, les termes qui s'y trouvent, la façon de le remplir et sa fonction
		reconnaître les types de préparations de surface et les exigences en matière de fusionnement
		déterminer les informations requises pour l'élaboration d'un devis de réparation

## A-3.04 Organiser le calendrier de production de finition

**Compétences essentielles** Utilisation de documents, raisonnement, travail d'équipe

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
A-3.04.01P	déterminer et choisir les <b>matériaux</b>	les <b>matériaux</b> sont déterminés et choisis selon les tâches à exécuter
A-3.04.02P	vérifier le stock de <b>matériaux</b>	le stock de <b>matériaux</b> est vérifié
A-3.04.03P	planifier les tâches de finition quotidiennes	les tâches de finition quotidiennes sont planifiées conformément aux <b>conditions de l'atelier</b>
A-3.04.04P	s'adapter aux changements des <b>conditions de l'atelier</b>	le calendrier de production est modifié conformément aux changements des <b>conditions de l'atelier</b>
A-3.04.05P	élaborer un calendrier de finition	le calendrier de finition est élaboré conformément au calendrier de production de l'atelier
A-3.04.06P	transmettre le calendrier de finition	le calendrier de finition est transmis au personnel du service de finition et à celui des autres ateliers

### CHAMP D'APPLICATION

les **matériaux** comprennent : les abrasifs, les produits nettoyants, les revêtements de finition, le masquage, les matériaux spécialisés (toners, additifs, vernis, pigments, colorants)

les **conditions de l'atelier** comprennent : l'équipement et les matériaux disponibles, la durée du processus de réparation, le calendrier de livraison et les limites de production de l'atelier, l'ampleur des réparations, le personnel disponible, les conditions environnantes, la défaillance de l'équipement, les réparations supplémentaires, les reprises, les travaux en cours

### CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
A-3.04.01L	démontrer la connaissance des calendriers de production de l'atelier	décrire les <b>conditions de l'atelier</b> pouvant influencer le calendrier de production
A-3.04.02L	démontrer la connaissance des calendriers de production de finition	repérer les <b>matériaux</b> requis selon les tâches à exécuter
		décrire la façon de commander des produits et des <b>matériaux</b>

---

décrire les facteurs à prendre en compte pour organiser les calendriers de production de finition

---

déterminer les exigences du stock pour la finition

---

décrire le rendement théorique

---

## CHAMP D'APPLICATION

les **conditions de l'atelier** comprennent : l'équipement et les matériaux disponibles, la durée du processus de réparation, le calendrier de livraison et les limites de production de l'atelier, l'ampleur des réparations, le personnel disponible, les conditions environnantes, la défaillance de l'équipement, les réparations supplémentaires, les reprises, les travaux en cours

les **matériaux** comprennent : les abrasifs, les produits nettoyants, les revêtements de finition, le masquage, les matériaux spécialisés (toners, additifs, vernis, pigments, colorants)

## TÂCHE A-4 Utiliser les techniques de communication et de mentorat

### DESCRIPTION DE LA TÂCHE

L'apprentissage d'un métier se fait principalement en milieu de travail avec des gens de métier qui transfèrent leurs compétences et leurs connaissances aux apprentis et aux apprenties, et qui mettent en commun leurs connaissances. Depuis toujours, l'apprentissage est fondé sur le mentorat, c'est-à-dire acquérir des compétences relatives au milieu de travail et les transmettre. Cette tâche porte sur les activités liées à la communication en milieu de travail et aux compétences en mentorat en raison de l'importance de l'apprentissage dans le métier.

#### A-4.01 Utiliser les techniques de communication

---

**Compétences essentielles** Apprentissage continu, communication orale, travail d'équipe

---

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
A-4.01.01P	démontrer les pratiques de communication en face à face ou dans un groupe	les consignes et les messages sont compris par toutes les parties visées par la communication
A-4.01.02P	prêter attention en pratiquant l' <b>écoute active</b>	les méthodes d' <b>écoute active</b> sont utilisées
A-4.01.03P	recevoir de la rétroaction sur le travail et y répondre	la réponse à la rétroaction signifie que la personne a compris et que des mesures correctives sont prises



A-4.01.04P	expliquer et fournir de la rétroaction	des explications et de la rétroaction sont fournies, et la tâche est effectuée selon les consignes
A-4.01.05P	poser des questions pour améliorer la communication	les questions posées améliorent la compréhension, la formation en milieu de travail et l'établissement d'objectifs
A-4.01.06P	participer aux discussions	il y a participation aux réunions, l'information est transmise à l'effectif, comprise et mise en application
A-4.01.07P	utiliser d' <b>autres moyens de communication</b>	d' <b>autres moyens de communication</b> sont utilisés selon la technologie en place

## CHAMP D'APPLICATION

l'**écoute active** comprend : écouter, interpréter, réfléchir, répondre, reformuler

les **autres moyens de communication** comprennent : l'envoi de messages textes, les recherches sur Internet, les logiciels internes, les photographies numériques, la formation en ligne

## CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
A-4.01.01L	démontrer la connaissance des termes du métier	définir les termes utilisés dans le métier
A-4.01.02L	démontrer la connaissance des pratiques de communication efficaces	décrire l'importance de la communication efficace, verbale et non verbale, avec les <b>gens au travail</b>
		déterminer les <b>sources d'information</b> pour communiquer efficacement
		déterminer les <b>styles d'apprentissage</b> et de communication
		décrire en quoi consistent une capacité d'écoute et une habileté en expression orale efficaces
		déterminer les <b>responsabilités et les attitudes personnelles</b> qui contribuent à la réussite au travail
		déterminer la valeur de la diversité en milieu de travail
		déterminer la communication qui constitue du <b>harcèlement</b> et de la <b>discrimination</b>

## CHAMP D'APPLICATION

parmi les **gens au travail** figurent : les personnes d'autres corps de métier, les collègues, les apprentis, les superviseurs, les clients, les autorités compétentes, les représentants techniques, les fournisseurs  
 les **sources d'information** comprennent : les règlements, les exigences en matière de santé et de sécurité, les exigences provinciales et territoriales, les spécifications, les devis, les bons de travail, la formation de la peinture

les **styles d'apprentissage** comprennent : l'apprentissage visuel, l'apprentissage auditif, l'apprentissage kinesthésique

les **responsabilités et les attitudes personnelles** comprennent : poser des questions, travailler de façon sécuritaire, accepter la rétroaction constructive, gérer son temps adéquatement et être ponctuel, respecter l'autorité, gérer les matériaux, les outils et les biens adéquatement, adopter des méthodes de travail efficaces

le **harcèlement** désigne : les gestes, les commentaires ou les comportements répréhensibles ponctuels ou continus qui dénigrent, rabaissent, humilient ou embarrassent la personne visée

la **discrimination** est interdite, qu'elle soit fondée sur : la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, l'identité et l'expression de genre, l'état matrimonial, la situation de famille, la déficience, les caractéristiques génétiques, l'état de personne graciée

### A-4.02 Utiliser les techniques de mentorat

**Compétences essentielles** Communication orale, travail d'équipe, apprentissage continu

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

## COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
A-4.02.01P	déterminer et communiquer l'objectif d'apprentissage et le but de la leçon	l'apprenti ou l'apprenant peut expliquer l'objectif et le but de la leçon
A-4.02.02P	associer une leçon à d'autres leçons au travail	déterminer les occasions d'apprentissage
A-4.02.03P	démontrer l'exercice d'une compétence à un apprenti ou à un apprenant	les <b>étapes à suivre pour démontrer une compétence</b> sont exécutées
A-4.02.04P	mettre en place les conditions requises pour qu'un apprenti mette en pratique une compétence	les <b>conditions pour s'exercer</b> sont mises en place pour que l'apprenti puisse mettre en pratique la compétence
A-4.02.05P	évaluer la capacité à exécuter des tâches avec de plus en plus d'autonomie	le rendement s'améliore avec la pratique au point où la compétence peut être exécutée avec peu ou pas de supervision
A-4.02.06P	donner de la rétroaction positive et constructive	les pratiques professionnelles sont adoptées après avoir reçu de la rétroaction positive et constructive

A-4.02.07P	soutenir les apprentis dans leur recherche d'occasions de formations techniques et de formations continues tout au long de leur carrière	la formation technique est réalisée dans les délais prescrits par l'autorité en matière d'apprentissage, et la formation continue est encouragée
A-4.02.08P	soutenir les groupes d'équité	le milieu de travail est exempt de harcèlement et de discrimination
A-4.02.09P	évaluer si l'employé est fait pour le métier	les employés reçoivent de la rétroaction qui les aide à cibler leurs forces ou leurs faiblesses et à déterminer s'ils sont faits pour le métier

## CHAMP D'APPLICATION

les **étapes à suivre pour démontrer une compétence** comprennent : déterminer le qui, le quoi, le où, le quand, le comment et le pourquoi, expliquer, montrer, donner des encouragements, faire le suivi pour vérifier le bon exercice de la compétence

les **conditions pour s'exercer** désignent : la mise en pratique avec encadrement, avec une autonomie limitée ou avec une autonomie complète

## CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
A-4.02.01L	démontrer la connaissance des stratégies d'acquisition de compétences en milieu de travail	décrire l'importance de l'expérience personnelle
		décrire les responsabilités partagées de l'apprentissage en milieu de travail
		déterminer les différentes façons d'apprendre et ses préférences d'apprentissage, et expliquer en quoi elles se rapportent à l'apprentissage de nouvelles compétences
		décrire l'importance de différents types de compétences en milieu de travail
		décrire l'importance des <b>compétences essentielles</b> en milieu de travail
		nommer les différents <b>besoins en matière d'apprentissage</b> et les stratégies pour y répondre
		nommer les <b>stratégies permettant d'acquérir une compétence</b>
A-4.02.02L	démontrer la connaissance des stratégies pour l'enseignement des compétences en milieu de travail	déterminer les différents rôles que joue le mentor en milieu de travail
		décrire les <b>étapes d'enseignement des compétences</b>
		expliquer l'importance de déterminer le but d'une leçon

	déterminer la façon de choisir le bon moment pour donner une leçon
	expliquer l'importance de lier les leçons entre elles
	déterminer les éléments de la compétence (le contexte)
	décrire les facteurs à prendre en compte pour créer des occasions de mettre en pratique une compétence
	expliquer l'importance de la rétroaction
	déterminer les techniques pour donner de la rétroaction constructive
	décrire l'évaluation des compétences
	déterminer les méthodes d'évaluation des progrès
	expliquer la façon d'adapter une leçon à différentes situations

## CHAMP D'APPLICATION

les **compétences essentielles** sont : la lecture, l'utilisation de documents, la rédaction, la communication orale, le calcul, le raisonnement, le travail d'équipe, la technologie numérique, la formation continue

les **besoins en matière d'apprentissage** comprennent : les difficultés d'apprentissage, les préférences d'apprentissage, la compétence linguistique

les **stratégies permettant d'acquérir une compétence** comprennent : la compréhension des principes fondamentaux de l'enseignement, l'acquisition des compétences en coaching, la maturité et la patience, la rétroaction

les **étapes d'enseignement des compétences** sont : la connaissance du but de la leçon, l'interrelation entre les leçons, la démonstration de la compétence, la mise en pratique, la rétroaction, l'évaluation des compétences et des progrès

# ACTIVITÉ PRINCIPALE B

## Faire la préparation

### TÂCHE B-5 Préparer la surface

#### DESCRIPTION DE LA TÂCHE

Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles doivent préparer les substrats et les surfaces existantes pour l'application de la sous-couche et de la couche de finition. Il est important d'utiliser les outils, les techniques et les matériaux appropriés pour assurer une transition sans problème de la surface réparée à la couche de finition existante.

#### **B-5.01** Effectuer la préparation initiale

**Compétences essentielles** Utilisation de documents, raisonnement, apprentissage continu

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

#### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
B-5.01.01P	enlever les résidus de rubans à double face adhésive et la colle de décalque	les résidus de ruban à double face et la colle de décalque sont enlevés avec des <b>outils</b> et des produits selon la tâche à exécuter et les spécifications des fabricants
B-5.01.02P	nettoyer les substrats avec des <b>produits et des nettoyeurs</b> , et sécher la surface	les substrats sont nettoyés avec des <b>produits et des nettoyeurs</b> , et la surface est séchée à l'aide de <b>méthodes</b> visant à obtenir un fini dont la surface n'a pas de <b>contaminants</b>
B-5.01.03P	appliquer le <b>nettoyant de pré lavage</b> selon les types de substrats et de produits de finition à appliquer	le <b>nettoyant de pré lavage</b> est appliqué selon les indications contenues dans la fiche technique en utilisant la méthode d'application par essuyage pour améliorer l'adhérence et pour éviter les flammèches causées par l'électricité statique
B-5.01.04P	inspecter les substrats	les substrats sont inspectés à la recherche d' <b>imperfections de surface</b> et une <b>évaluation de la surface</b> est effectuée

## CHAMP D'APPLICATION

les **outils** comprennent : les pistolets thermiques et les lampes infrarouges, les outils rotatifs, les lames de rasoir

les **produits et les nettoyeurs** comprennent : l'eau savonneuse, les produits dégraissants, les solvants, les décapants

les **méthodes** comprennent : l'utilisation d'une peau de chamois ou d'un chiffon, l'utilisation d'air comprimé

les **contaminants** comprennent : la poussière, le goudron routier, la sève, les insectes, la cire, la peinture, les scellants à peinture

les **nettoyants de pré-lavage** comprennent : les nettoyeurs à base d'eau, d'alcool ou de solvant, les nettoyeurs antistatiques pour plastique

les **imperfections des surfaces** comprennent : les impacts de cailloux, la corrosion, l'écaillage, l'oxydation, les craquelures, les éraflures, les fendillements, les dommages causés par l'environnement

l'**évaluation de la surface** comprend : l'épaisseur de la peinture, la compatibilité chimique, l'adhésion

## CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
B-5.01.01L	démontrer la connaissance de la façon d'effectuer la préparation initiale des substrats et des surfaces	définir les termes associés à la préparation de la surface
		décrire les façons d'enlever la poussière, les débris et l'humidité
		décrire les façons d'enlever les résidus de rubans à double face et la colle de décalque
		déterminer les <b>outils, les produits et les nettoyeurs</b> utilisés pour enlever les résidus de rubans à double face adhésive ou la colle de décalque
		déterminer les types de <b>produits et de nettoyeurs</b> , et décrire leurs applications et leurs procédures d'utilisation
		déterminer les types de <b>nettoyants de pré-lavage</b> et décrire leurs applications et leurs procédures d'utilisation
		décrire les techniques de nettoyage
		reconnaître les dangers et décrire les pratiques de travail sécuritaires propres à la préparation des surfaces
		déterminer les types d' <b>imperfections de surface</b>

## CHAMP D'APPLICATION

les **outils** comprennent : les pistolets thermiques et les lampes infrarouges, les outils rotatifs, les lames de rasoir

les **produits et les nettoyeurs** comprennent : l'eau savonneuse, les produits dégraissants, les solvants, les décapants

les **nettoyants de pré lavage** comprennent : les nettoyeurs à base d'eau, d'alcool ou de solvant, les nettoyeurs antistatiques pour plastique

les **imperfections des surfaces** comprennent : les impacts de cailloux, la corrosion, l'écaillage, l'oxydation, les craquelures, les éraflures, les fendillements, les dommages causés par l'environnement

### B-5.02 Masquer la surface

**Compétences essentielles** Raisonnement, apprentissage continu, travail d'équipe

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

## COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
B-5.02.01P	appliquer le ruban-cache et le papier-cache	le ruban-cache et le papier-cache sont appliqués pour protéger les surfaces des dommages pendant la préparation, en évitant le masquage d'une surface trop grande ou trop petite
B-5.02.02P	appliquer le liquide à masquer	le liquide à masquer est appliqué conformément aux spécifications du fabricant en utilisant l'équipement adéquat pour protéger les surfaces ne faisant pas l'objet d'une finition par la pulvérisation
B-5.02.03P	appliquer la pellicule de plastique	la pellicule de plastique est appliquée pour couvrir le véhicule et pour le protéger contre la surpulvérisation
B-5.02.04P	appliquer le ruban de vinyle (bords ultrafins)	le ruban de vinyle (bords ultrafins) est appliqué selon la tâche à exécuter pour prévenir le chevauchement de la peinture et les bords rugueux
B-5.02.05P	appliquer le ruban de transition derrière les moulures souples	le ruban de transition est utilisé derrière les moulures souples pour empêcher les <b>défauts de peinture</b>

B-5.02.06P	poser le matériel de masquage final avant la finition	le matériel de masquage final est posé à l'aide de <b>méthodes</b> pour éviter les bords rugueux
B-5.02.07P	appliquer du ruban de transition en mousse à bords souples aux panneaux	le ruban de transition en mousse à bords souples est appliqué aux panneaux pour les protéger de la surpulvérisation et pour obtenir des bords doux

## CHAMP D'APPLICATION

les **défauts de peinture** comprennent : le chevauchement de la peinture, l'écaillage, la surpulvérisation  
les **méthodes** comprennent : le masquage à l'envers, le masquage inversé

## CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
B-5.02.01L	démontrer la connaissance des <b>produits de masquage</b> , de leurs applications et de leurs procédures d'utilisation	décrire les procédures et les <b>méthodes</b> de masquage des surfaces
		décrire les <b>utilisations du masquage</b>
		déterminer les types de <b>produits de masquage</b> et décrire leurs applications
		décrire les <b>défauts de peinture</b> possibles si le masquage n'est pas effectué correctement

## CHAMP D'APPLICATION

les **produits de masquage** comprennent : le ruban adhésif, le papier, la pellicule de plastique, le liquide à masquer, le ruban de transition en mousse à bords souples

les **méthodes** comprennent : le masquage à l'envers, le masquage inversé

les **utilisations du masquage** comprennent : la protection (ponçage, décapage), l'apprêt, la peinture

les **défauts de peinture** comprennent : le chevauchement de la peinture, l'écaillage, la surpulvérisation



## B-5.03 Décaper la surface

**Compétences essentielles** Utilisation de documents, raisonnement, apprentissage continu

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
B-5.03.01P	protéger les zones voisines	les zones voisines sont protégées par les <b>matériaux</b>
B-5.03.02P	appliquer du décapant chimique sur la surface de travail avec des <b>outils</b>	le décapant chimique est appliqué sur la surface de travail selon les recommandations des fabricants
B-5.03.03P	neutraliser les résidus chimiques	les résidus chimiques sont neutralisés selon les recommandations des fabricants
B-5.03.04P	décaper mécaniquement les surfaces de travail avec des <b>outils</b>	la surface de travail est décapée mécaniquement avec des <b>outils</b> selon la tâche à exécuter et les fiches techniques
B-5.03.05P	décaper par projection d' <b>abrasifs</b> la surface de travail	la surface de travail est décapée par projection d' <b>abrasifs</b> choisis selon les substrats
B-5.03.06P	enlever la poussière et les résidus des surfaces de travail après le décapage mécanique ou par projection d' <b>abrasifs</b>	la poussière et les résidus sont enlevés des surfaces de travail après le décapage mécanique ou par projection d' <b>abrasifs</b> conformément aux recommandations des fabricants et aux règlements provinciaux et territoriaux

### CHAMP D'APPLICATION

les **matériaux** comprennent : le ruban adhésif en toile, les planches en carton, le masquage

les **outils** (pour le décapage chimique) comprennent : les brosses, les pulvérisateurs aérosols, les grattoirs, les brosses métalliques, la pellicule de plastique

les **outils** (pour le décapage mécanique) comprennent : les ponceuses à double action, les roues à décaper, les grattoirs, les lames de rasoir, les couteaux à mastic, les outils rotatifs, les souffleurs d'air comprimé, les laveuses à pression

les **abrasifs** comprennent : le verre, le sable, le soda, les billes de plastique, les noix écrasées, les abrasifs de sablage sans poussière, la glace sèche

## CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
B-5.03.01L	démontrer la connaissance de l'équipement et des produits de décapage, de leurs applications, de leurs mesures de sécurité et de leurs procédures d'utilisation	déterminer les <b>méthodes</b> utilisées pour décapier les couches de finition et les sous-couches, et décrire leurs applications et les considérations de sécurité et environnementales connexes
		nommer les <b>outils</b> utilisés pour décapier mécaniquement les couches de finition et les sous-couches
		décrire les effets du décapage chimique, du décapage mécanique et du décapage par projection d' <b>abrasifs</b> sur les <b>substrats</b>
		décrire la façon d'enlever la poussière et les résidus de la surface de travail après le décapage mécanique ou par projection d' <b>abrasifs</b>
		déterminer les types d' <b>abrasifs</b>

### CHAMP D'APPLICATION

les **méthodes** comprennent : le décapage chimique, par projection d'abrasifs ou mécanique

les **outils** (pour le décapage mécanique) comprennent : les ponceuses à double action, les roues à décapier, les grattoirs, les lames de rasoir, les couteaux à mastic, les outils rotatifs, les souffleurs d'air comprimé, les laveuses à pression

les **abrasifs** comprennent : le verre, le sable, le soda, les billes de plastique, les noix écrasées, les abrasifs de sablage sans poussière, la glace sèche

les **substrats** sont : l'aluminium, l'acier, les composites, le plastique

## B-5.04 Poncer la surface

**Compétences essentielles** Utilisation de documents, raisonnement, apprentissage continu

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
B-5.04.01P	préparer la <b>zone</b> à fusionner	la <b>zone</b> à fusionner est préparée en utilisant des <b>méthodes</b> pour obtenir une surface uniforme conformément aux fiches techniques
B-5.04.02P	poncer en biseau la <b>zone</b>	la <b>zone</b> est poncée en biseau pour assurer une transition sans problème de la <b>zone</b> réparée au fini existant
B-5.04.03P	poncer au-delà de la <b>zone</b>	la <b>zone</b> est poncée au-delà de la surface réparée selon la tâche à exécuter et les fiches techniques
B-5.04.04P	poncer légèrement la <b>zone</b>	la <b>zone</b> est poncée légèrement selon la tâche à exécuter et les fiches techniques pour la préparer à l'application de la sous-couche
B-5.04.05P	aplanir la surface	le surplus d'apprêt de surface et de mastic est retiré en enlevant la couche-guide et en ponçant au bloc en recourant à la méthode en croisé pour obtenir une surface plane

### CHAMP D'APPLICATION

les **zones** comprennent : les zones réparées, les zones finies, le substrat brut

les **méthodes** comprennent : l'utilisation de papier abrasif humide ou sec, de tampons de ponçage léger, de pâte à poncer, de couches-guides, de ponceuses, du ponçage manuel

## CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
B-5.04.01L	démontrer la connaissance de l' <b>équipement de ponçage</b> et du <b>matériel</b> , de leurs applications, de leurs mesures de sécurité et de leurs procédures d'utilisation	déterminer l' <b>équipement de ponçage</b> et du <b>matériel</b> , leurs applications et leurs procédures d'utilisation
		déterminer les <b>méthodes</b> utilisées pour poncer les surfaces et décrire leurs applications et les considérations de sécurité et environnementales qui leur sont connexes

### CHAMP D'APPLICATION

l'**équipement de ponçage** comprend : les ponceuses, les blocs de ponçage

le **matériel** comprend : la pâte à poncer, le papier abrasif humide ou sec, les tampons de ponçage léger, les couches-guides

les **méthodes** comprennent : l'utilisation de papier abrasif humide ou sec, de tampons de ponçage léger, de pâte à poncer, de couches-guides, de ponceuses, du ponçage manuel

## TÂCHE B-6 Utiliser les matériaux de réparation

### DESCRIPTION DE LA TÂCHE

Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles utilisent des matériaux de réparation comme les mastics, les apprêts, les apprêts de surface, les protections antigravillons et les scellants pour joints. L'utilisation et l'application adéquates de ces produits sont à la base de la finition.

#### B-6.01 Mélanger les matériaux de réparation

**Compétences essentielles** Utilisation de documents, utilisation de la technologie numérique, calcul

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
B-6.01.01P	mélanger le mastic avec la quantité appropriée de durcisseur	le mastic est mélangé en utilisant des <b>techniques de mélange</b> selon les recommandations des fabricants
B-6.01.02P	mesurer et mélanger les quantités d'apprêts et d'apprêts de surface	les quantités d'apprêts et d'apprêts de surface sont mesurées et mélangées selon l'ampleur de la tâche à effectuer et les spécifications des fabricants
B-6.01.03P	agiter les <b>matériaux de réparation de type aérosol</b>	les <b>matériaux de réparation de type aérosol</b> sont agités conformément aux spécifications des fabricants
B-6.01.04P	ajouter les <b>additifs</b> lors du mélange des <b>matériaux de réparation</b>	les <b>additifs</b> sont ajoutés lors du mélange des <b>matériaux de réparation</b> conformément aux substrats et aux fiches techniques

### CHAMP D'APPLICATION

les **techniques de mélange** comprennent : l'utilisation de plateaux de mélange non poreux, l'utilisation d'embouts mélangeurs statiques

les **matériaux de réparation de type aérosol** comprennent : les apprêts, les promoteurs d'adhérence

les **additifs** comprennent : les additifs souples, les accélérateurs, les retardateurs, les éliminateurs d'yeux de poisson

les **matériaux de réparation** comprennent : les mastics, les apprêts, les apprêts de surface

## CONNAISSANCES

Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
B-6.01.01L	démontrer la connaissance des <b>matériaux de réparation</b> , de leurs applications et de leurs procédures d'utilisation
	définir les termes associés aux <b>matériaux de réparation</b>
	déterminer les types de <b>matériaux de réparation</b> et décrire leurs caractéristiques et leurs applications
	décrire les façons de mélanger les <b>matériaux de réparation</b>
	décrire les <b>techniques d'application</b>
	décrire les facteurs à prendre en compte pour choisir les <b>matériaux de réparation</b> qui maintiendront les caractéristiques des substrats déjà présents
	déterminer les types d' <b>additifs</b> et décrire leurs caractéristiques et leurs applications
	décrire l'effet des conditions environnementales sur le temps consacré au travail et le temps de durcissement
	décrire les limites des <b>matériaux de réparation</b>

### CHAMP D'APPLICATION

les **matériaux de réparation** comprennent : les mastics, les apprêts, les apprêts de surface

les **techniques d'application** comprennent : la pulvérisation, l'application au rouleau, l'étalement

les **additifs** comprennent : les additifs souples, les accélérateurs, les retardateurs, les éliminateurs d'yeux de poisson

## B-6.02 Appliquer les matériaux de réparation

Compétences essentielles Utilisation de documents, calcul, raisonnement

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
B-6.02.01P	étaler le mastic fermement et de façon homogène sur les imperfections	le mastic est étalé fermement et de façon homogène sur les imperfections avec des <b>outils</b> conformément aux spécifications des fabricants
B-6.02.02P	choisir et utiliser le pistolet pulvérisateur avec l'ensemble de buses recommandé	le pistolet pulvérisateur est choisi et utilisé avec l'ensemble de buses recommandé conformément aux fiches techniques
B-6.02.03P	régler la répartition de la pulvérisation du pistolet pulvérisateur, le débit du fluide et la pression d'air	la répartition de la pulvérisation du pistolet pulvérisateur, le débit du fluide et la pression d'air sont réglés selon les spécifications du pistolet pulvérisateur et des fabricants de peinture, et les exigences en matière d'application
B-6.02.04P	appliquer les apprêts et les apprêts de surface	les apprêts et les apprêts de surface sont appliqués conformément aux fiches techniques

### CHAMP D'APPLICATION

les **outils** comprennent : les couteaux à mastic, les raclettes, les pistolets pulvérisateurs

### CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
B-6.02.01L	démontrer la connaissance de l'application des <b>matériaux de réparation</b>	décrire les procédures et les techniques d'application des <b>matériaux de réparation</b>
		déterminer les types de <b>matériaux de réparation</b> et décrire leurs caractéristiques et leurs applications
		déterminer les types d' <b>outils</b> servant à appliquer les <b>matériaux de réparation</b> et décrire leurs caractéristiques et leurs applications

---

déterminer les mesures de sécurité au moment de travailler avec les **matériaux de réparation**

---

expliquer les limites des apprêts et des apprêts de surface

---

## CHAMP D'APPLICATION

les **matériaux de réparation** comprennent : les mastics, les apprêts, les apprêts de surface  
les **outils** comprennent : les couteaux à mastic, les raclettes, les pistolets pulvérisateurs

### **B-6.03** Appliquer le revêtement protecteur

---

**Compétences essentielles**      Utilisation de documents, raisonnement, apprentissage continu

---

<b>NL</b>	<b>NS</b>	<b>PE</b>	<b>NB</b>	<b>QC</b>	<b>ON</b>	<b>MB</b>	<b>SK</b>	<b>AB</b>	<b>BC</b>	<b>NT</b>	<b>YT</b>	<b>NU</b>
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

## COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
B-6.03.01P	déterminer les surfaces ayant besoin de <b>revêtements protecteurs</b>	les surfaces ayant besoin de <b>revêtements protecteurs</b> sont déterminées conformément aux spécifications des fabricants et selon les tâches à effectuer
B-6.03.02P	nettoyer, préparer et masquer les substrats	les substrats sont nettoyés, préparés et masqués avant l'application du <b>revêtement protecteur</b>
B-6.03.03P	appliquer le <b>revêtement protecteur</b> sur l'endroit réparé	le <b>revêtement protecteur</b> est appliqué sur l'endroit réparé au besoin conformément aux fiches techniques, aux spécifications du FEO et à la tâche à exécuter

---

## CHAMP D'APPLICATION

les **revêtements protecteurs** comprennent : les sous-couches caoutchoutées sur lesquelles on peut peindre ou non, les scellants pour joints



## CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
B-6.03.01L	démontrer la connaissance des <b>revêtements protecteurs</b> , de leurs applications et de leurs procédures d'utilisation	suivre les spécifications du FEO pour déterminer les <b>surfaces nécessitant un revêtement protecteur</b>
		déterminer les types de <b>revêtements protecteurs</b>
		décrire les procédures de préparation des substrats avant l'application de <b>revêtements protecteurs</b>
		décrire les procédures d'application des <b>revêtements protecteurs</b>

### CHAMP D'APPLICATION

les **revêtements protecteurs** comprennent : les sous-couches caoutchoutées sur lesquelles on peut peindre ou non, les scellants pour joints

les **surfaces nécessitant un revêtement protecteur** comprennent : les surfaces intérieures fermées, les surfaces intérieures apparentes, les surfaces apparentes extérieures, les joints apparents

# ACTIVITÉ PRINCIPALE C

## Exécuter la procédure de finition

### TÂCHE C-7 Préparer l'équipement de finition

#### DESCRIPTION DE LA TÂCHE

Les pistolets pulvérisateurs et les cabines de pulvérisation doivent être correctement installés pour garantir une finition de qualité. Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles trouvent les problèmes liés à l'équipement de pulvérisation et en déterminent la cause.

#### C-7.01 Préparer la cabine de pulvérisation

**Compétences essentielles** Utilisation de documents, raisonnement, calcul

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

#### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
C-7.01.01P	nettoyer la cabine de pulvérisation	la cabine de pulvérisation est nettoyée pour obtenir un milieu sans poussière avant l'installation des pièces ou la préparation du véhicule
C-7.01.02P	régler la pression de la cabine de pulvérisation	la pression de la cabine de pulvérisation est réglée conformément aux spécifications des fabricants d'équipement
C-7.01.03P	régler la température de la cabine de pulvérisation	la température de la cabine de pulvérisation est réglée conformément aux fiches techniques
C-7.01.04P	utiliser l'espace de la cabine aux fins des tâches à réaliser	l'espace de la cabine est utilisé aux fins des tâches à réaliser
C-7.01.05P	positionner les appareils aérauliques	les appareils aérauliques sont positionnés pour couvrir une surface optimale et faire diminuer le temps de séchage
C-7.01.06P	passer le chiffon à dépolssiérer sur l' <b>équipement</b>	le chiffon à dépolssiérer est passé sur l' <b>équipement</b> pour enlever la poussière

C-7.01.07P	détecter les problèmes liés à la cabine de pulvérisation	les problèmes liés à la cabine de pulvérisation sont détectés
C-7.01.08P	déterminer la cause des problèmes liés à la cabine de pulvérisation	les problèmes liés à la cabine de pulvérisation sont corrigés ou signalés

## CHAMP D'APPLICATION

l'**équipement** comprend : les boyaux, les chandelles, les souffleurs, les bancs, les supports, l'EPI, l'équipement de pulvérisation

## CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
C-7.01.01L	démontrer la connaissance des cabines de pulvérisation, de leurs applications et de leurs procédures de préparation	décrire les fonctions des cabines de pulvérisation
		décrire les <b><i>cycles de la cabine de pulvérisation</i></b>
		décrire la façon de régler la pression de la cabine de pulvérisation
		décrire la façon de régler la température de la cabine de pulvérisation
		décrire la façon de régler les appareils aérauliques
C-7.01.02L	démontrer la connaissance des problèmes liés aux cabines de pulvérisation et des méthodes pour en déterminer les causes	expliquer les températures de fonctionnement, la circulation d'air et l'humidité, et leur effet sur la qualité de la couche de finition
		expliquer les effets des pressions positives et négatives de la cabine de pulvérisation sur la qualité de la couche de finition
		décrire les mesures correctives des problèmes de cabines de pulvérisation

## CHAMP D'APPLICATION

les ***cycles de la cabine de pulvérisation*** comprennent : la pulvérisation, l'évacuation, l'étuvage, le refroidissement, la montée en charge

## C-7.02 Effectuer l'assemblage d'un pistolet pulvérisateur

Compétences essentielles Utilisation de documents, raisonnement, calcul

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
C-7.02.01P	choisir le pistolet pulvérisateur, la buse, le pointeau et le chapeau d'air	le pistolet pulvérisateur, la buse, le pointeau et le chapeau d'air sont choisis conformément aux fiches techniques
C-7.02.02P	installer la buse, le pointeau et le chapeau d'air	la buse, le pointeau et le chapeau d'air sont installés au moyen d'outils fournis par les fabricants
C-7.02.03P	fixer le pistolet pulvérisateur au boyau ou au coupleur	le pistolet pulvérisateur est fixé au boyau ou au coupleur conformément aux recommandations du fabricant d'équipement
C-7.02.04P	régler la pression d'air, le débit du fluide et la largeur du ventilateur	la pression d'air, le débit du fluide et la largeur du ventilateur sont réglés conformément aux spécifications du pistolet pulvérisateur et des fabricants de peinture, et aux exigences d'application
C-7.02.05P	fixer le godet au pistolet pulvérisateur	le produit alimente le pistolet pulvérisateur selon les recommandations du fabricant d'équipement
C-7.02.06P	s'assurer que la répartition de la pulvérisation est égale	la répartition de la pulvérisation correspond aux spécifications du fabricant
C-7.02.07P	détecter les <b>problèmes de répartition de la pulvérisation</b>	les <b>problèmes de répartition de la pulvérisation</b> sont détectés visuellement en effectuant un essai d'étanchéité
C-7.02.08P	déterminer la cause des <b>problèmes de répartition de la pulvérisation</b>	les <b>problèmes de répartition de la pulvérisation</b> sont corrigés

### CHAMP D'APPLICATION

les **problèmes de répartition de la pulvérisation** comprennent : la pulvérisation trop épaisse en haut ou en bas, les jets en forme de sablier, la surépaisseur au milieu, les jets en forme de croissant, le pulvérisateur qui crache

## CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
C-7.02.01L	démontrer la connaissance des pistolets pulvérisateurs, de leurs applications et de leur assemblage	décrire les <b>composants des pistolets pulvérisateurs</b>
		décrire les spécifications des fabricants concernant la sélection et le montage des pistolets pulvérisateurs
		décrire le réglage de la pression d'air, du volume de l'air et du débit du fluide du pistolet pulvérisateur
C-7.02.02L	démontrer la connaissance des <b>problèmes de répartition de la pulvérisation</b> et des méthodes pour en déterminer les causes	décrire les facteurs ayant des répercussions sur la répartition de la pulvérisation
		décrire les mesures correctives concernant les <b>problèmes de répartition de la pulvérisation</b>

### CHAMP D'APPLICATION

les **composants des pistolets pulvérisateurs** comprennent : les buses, les pointeaux, les ressorts, les joints d'étanchéité, les chicanes, les chapeaux d'air, le corps du pistolet, la gâchette, le godet de peinture, le manomètre

les **problèmes de répartition de la pulvérisation** comprennent : la pulvérisation trop épaisse en haut ou en bas, les jets en forme de sablier, la surépaisseur au milieu, les jets en forme de croissant, le pulvérisateur qui crache

## Tâche C-8 Préparer les produits de finition

### DESCRIPTION DE LA TÂCHE

Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles doivent mélanger correctement les produits de finition et ajuster la couleur pour obtenir la teinte et la finition voulues pour le véhicule.

#### C-8.01 Mélanger les produits de finition

**Compétences essentielles** Utilisation de la technologie numérique, utilisation de documents, calcul

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
C-8.01.01P	agiter ou secouer les <b>toners</b>	les <b>toners</b> sont agités ou secoués conformément aux fiches techniques
C-8.01.02P	nettoyer l'équipement de mélange avant le mélange	l'équipement de mélange est nettoyé avant le mélange
C-8.01.03P	déterminer la quantité de <b>produits de finition</b> nécessaire	la quantité de <b>produits de finition</b> nécessaire est déterminée d'après des <b>facteurs</b>
C-8.01.04P	déposer le godet de mélange sur la balance et remettre celle-ci à zéro	le godet de mélange est déposé sur la balance et celle-ci est remise à zéro
C-8.01.05P	choisir le rapport de mélange et l'équipement de mélange (bâton ou godet)	le rapport de mélange et l'équipement de mélange (bâton ou godet) sont choisis conformément aux fiches techniques et aux <b>facteurs</b>
C-8.01.06P	choisir les <b>produits</b> , les diluants, les <b>additifs</b> et les activateurs	les <b>produits</b> , les diluants, les <b>additifs</b> et les activateurs sont choisis selon les <b>conditions ambiantes</b> , des <b>facteurs</b> et les fiches techniques
C-8.01.07P	verser les <b>produits</b> , les diluants, les <b>additifs</b> et les activateurs	les <b>produits</b> , les diluants, les <b>additifs</b> et les activateurs sont versés conformément aux fiches techniques selon le poids et le volume
C-8.01.08P	mélanger le produit prêt à pulvériser	le produit prêt à pulvériser est mélangé conformément aux fiches techniques
C-8.01.09P	filtrer la peinture	la peinture est filtrée conformément aux fiches techniques

## CHAMP D'APPLICATION

les **toners** comprennent : les toners métalliques, la nacre, le mica, les pigments, les colorants

les **produits de finition** comprennent : les produits à base d'eau ou de solvant

les **facteurs** comprennent : l'ampleur de la tâche, la couverture requise, la réduction de la peinture

les **produits** comprennent : les toners, les couches de vernis, les scellants

les **additifs** comprennent : les agents matants, les agents de fusionnement, les accélérateurs, les retardateurs, les solvants, les durcisseurs, les promoteurs d'adhérence, les agents flexibles

les **conditions ambiantes** comprennent : l'humidité, la température

<b>CONNAISSANCES</b>		
	<b>Résultats d'apprentissage</b>	<b>Objectifs d'apprentissage</b>
C-8.01.01L	démontrer la connaissance des <b>produits de finition</b> et de leurs applications	déterminer les types de <b>produits de finition</b> et leurs applications
		déterminer les types de <b>composants des produits de finition</b> et leurs applications
		déterminer les types de <b>scellants</b> et leurs applications
		déterminer les types de <b>toners</b> et leurs applications
		déterminer les types d' <b>additifs</b> et leurs applications
		déterminer les types de <b>couches de finition</b> et leurs applications
		déterminer les types de <b>couches de vernis</b> et leurs applications
		déterminer les <b>caractéristiques des produits de finition</b>
C-8.01.02L	démontrer la connaissance de la façon de mélanger les <b>produits de finition</b>	décrire les procédures d'utilisation des logiciels des fabricants concernant les <b>produits de finition</b>
		déterminer les codes de peinture
		déterminer les <b>facteurs</b> à prendre en compte au moment de choisir les <b>produits de finition</b>
		calculer la quantité requise des <b>produits de finition</b>

## CHAMP D'APPLICATION

les **produits de finition** comprennent : les produits à base d'eau ou de solvant

les **composants de produits de finition** comprennent : les liants, les résines, le talc, les additifs, les pigments

les **scellants** comprennent : les scellants pouvant être teintés, les scellants ne pouvant être teintés, en plastique, transparents, époxydiques, en polyester ou à l'uréthane

les **toners** comprennent : les toners métalliques, la nacre, le mica, les pigments, les colorants

les **additifs** comprennent : les agents matants, les agents de fusionnement, les accélérateurs, les retardateurs, les solvants, les durcisseurs, les promoteurs d'adhérence, les agents flexibles

les **couches de finition** comprennent : les couches de finition à une étape, en deux étapes ou en plusieurs étapes

les **couches de vernis** comprennent : les couches de vernis à base de nanotechnologie, résistantes aux éraflures, en céramique ou à l'uréthane

les **caractéristiques des produits de finition** comprennent : la durabilité, la couleur, l'adhérence, le lustre, le temps de séchage, le taux d'évaporation, la viscosité, le durcissement, la résistance à l'eau, la résistance chimique

les **facteurs** comprennent : l'ampleur de la tâche, la couverture requise, la réduction de la peinture

### C-8.02 Faire l'ajustement des couleurs

**Compétences essentielles** Utilisation de la technologie numérique, apprentissage continu, calcul

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
C-8.02.01P	choisir la variante	la variante est choisie en fonction du véhicule et de la tâche à exécuter
C-8.02.02P	pulvériser la peinture sur la carte de test	la peinture est pulvérisée sur la carte de test avec un pistolet pulvérisateur installé pour pulvériser le véhicule afin de vérifier la couverture, la valeur, la teinte ou la saturation de la couleur
C-8.02.03P	pulvériser la peinture sur le panneau de comparaison	la peinture est pulvérisée sur le panneau de comparaison pour déterminer le nombre requis de couches intermédiaires
C-8.02.04P	comparer visuellement la carte de test avec un panneau adjacent nettoyé, voire poli	la carte de test est comparée visuellement à la lumière naturelle ou à l'éclairage correcteur de couleur avec un panneau adjacent nettoyé, voire poli
C-8.02.05P	ajuster les formules de couleurs	les formules de couleurs sont ajustées pour la valeur, la teinte ou la saturation pour obtenir la bonne couleur à la lumière naturelle ou à l'éclairage correcteur de couleur



C-8.02.06P	ajuster le pistolet pulvérisateur ou les techniques de pulvérisation	le pistolet pulvérisateur ou les techniques de pulvérisation sont ajustés au besoin pour obtenir le résultat souhaité
C-8.02.07P	demander de l'aide au <b>soutien technique</b> pour ce qui est des formules de couleurs non existantes ou posant des problèmes	de l'aide est demandée au <b>soutien technique</b> pour ce qui est des formules de couleurs non existantes ou posant des problèmes

## CHAMP D'APPLICATION

le **soutien technique** comprend : les FEO, les fabricants de peinture

<b>CONNAISSANCES</b>		
	<b>Résultats d'apprentissage</b>	<b>Objectifs d'apprentissage</b>
C-8.02.01L	démontrer la connaissance de la façon d'agencer les couleurs	décrire les <b>éléments de la théorie des couleurs</b>
		décrire les techniques d'utilisation et les procédures d'assemblage des pistolets pulvérisateurs
		expliquer la procédure d'utilisation du spectrophotomètre
		expliquer la procédure d'utilisation de l'éclairage correcteur de couleur
		décrire la façon d'obtenir les formules de couleur
		décrire la façon d'ajuster les formules de couleur
		décrire la procédure pour créer un tableau de comparaison

## CHAMP D'APPLICATION

les **éléments de la théorie des couleurs** comprennent : la valeur, la teinte, la saturation de couleur, le spectre chromatique, les couleurs primaires et secondaires, le métamérisme (le rôle de la lumière dans la perception des couleurs), la face, l'oblique, le métamérisme géométrique, les couleurs métalliques et nacrés

## Tâche C-9 Appliquer les produits de finition

### DESCRIPTION DE LA TÂCHE

Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles doivent agencer les couleurs et appliquer correctement les produits de finition pour obtenir la couleur et la finition voulues pour le véhicule.

#### C-9.01 Appliquer le scellant

**Compétences essentielles** Utilisation de documents, raisonnement, calcul

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
C-9.01.01P	repérer les <b>défauts</b> de la sous-couche	les <b>défauts</b> de la sous-couche sont repérés
C-9.01.02P	corriger les <b>défauts</b> de la sous-couche	les <b>défauts</b> de la sous-couche sont corrigés
C-9.01.03P	choisir et utiliser le <b>matériel de nettoyage</b>	le <b>matériel de nettoyage</b> est choisi et utilisé conformément aux fiches techniques
C-9.01.04P	pulvériser le scellant	le scellant est pulvérisé conformément aux fiches techniques et selon la tâche à exécuter
C-9.01.05P	fusionner le scellant	le scellant est fusionné pour éviter les auréoles et les bords secs conformément aux fiches techniques
C-9.01.06P	vérifier que le scellant est évaporé avant l'application suivante	le scellant est vérifié pour s'assurer qu'il est évaporé avant l'application suivante conformément aux fiches techniques
C-9.01.07P	corriger les <b>défauts</b>	les <b>défauts</b> sont corrigés

### CHAMP D'APPLICATION

les **défauts** comprennent : les yeux de poisson, la pulvérisation sèche, les contaminants, la formation de gouttes, les éraflures, les piqûres, la peau d'orange, les surfaces non poncées

le **matériel de nettoyage** comprend : les chiffons à dépoussiérer, les solvants générant peu d'électricité statique, les nettoyants à base d'eau ou de solvant, les chiffons peu pelucheux

## CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
C-9.01.01L	démontrer la connaissance de la façon d'appliquer les scellants	déterminer les éléments faisant partie du <b>matériel de nettoyage</b>
		décrire les <b>éléments à considérer lors de l'application de la couche de finition</b> selon la manière dont ils s'appliquent aux scellants
		décrire le rôle des scellants dans le processus de finition
		décrire les <b>éléments à considérer lors de la pulvérisation</b>
		décrire les <b>éléments à considérer lors du fusionnement</b>
		détecter les types de <b>défauts</b>
		expliquer les effets des contaminants et les méthodes pour les enlever
		expliquer le temps d'évaporation
		expliquer le séchage forcé et le durcissement forcé
		expliquer le temps de séchage des matériaux relatif à l'enlèvement des aspérités

### CHAMP D'APPLICATION

le **matériel de nettoyage** comprend : les chiffons à dépoussiérer, les solvants générant peu d'électricité statique, les nettoyants à base d'eau ou de solvant, les chiffons peu pelucheux

les **éléments à considérer lors de l'application de la couche de finition** comprennent : les techniques de pulvérisation, les étapes de pulvérisation, l'utilisation d'un chiffon à dépoussiérer entre les couches, le fusionnement

les **éléments à considérer lors de la pulvérisation** comprennent : la distance, le chevauchement, la vitesse du pistolet, la pression sur la gâchette, l'angle

les **éléments à considérer lors du fusionnement** comprennent : l'étalement inversé, la formation d'un arc, la pression sur la détente, la fusion, les agents de fusionnement

les **défauts** comprennent : les yeux de poisson, la pulvérisation sèche, les contaminants, la formation de gouttes, les éraflures, les piqûres, la peau d'orange, les surfaces non poncées

## C-9.02 Appliquer la couche de base

Compétences essentielles Utilisation de documents, raisonnement, calcul

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
C-9.02.01P	corriger les <b>défauts</b> des sous-couches et des couches de finition	les <b>défauts</b> des sous-couches et des couches de finition sont corrigés
C-9.02.02P	choisir et utiliser le <b>matériel de nettoyage</b>	le <b>matériel de nettoyage</b> est choisi et utilisé conformément aux fiches techniques
C-9.02.03P	pulvériser la couche de base	la pulvérisation de la couche de base est faite selon les fiches techniques et la tâche à exécuter
C-9.02.04P	fusionner la couche de base	la couche de base est fusionnée pour éviter les bords secs et pour veiller à une transition uniforme selon la tâche à exécuter et les fiches techniques
C-9.02.05P	appliquer le voile de placement sur la peinture métallisée, nacrée ou à base de mica	le voile de placement est appliqué conformément aux exigences de la tâche et aux fiches techniques
C-9.02.06P	pulvériser la couche intermédiaire	la pulvérisation de la couche intermédiaire est faite conformément au panneau de comparaison
C-9.02.07P	vérifier que la couche de base est évaporée avant l'application suivante	la couche de base est vérifiée pour s'assurer qu'elle est évaporée avant l'application suivante conformément aux fiches techniques
C-9.02.08P	passer le chiffon à dépoussiérer entre les couches ou les traiter en utilisant un pistolet antistatique	le chiffon à dépoussiérer est passé entre les couches ou elles sont traitées en utilisant un pistolet antistatique conformément aux fiches techniques
C-9.02.09P	corriger les <b>défauts</b>	les <b>défauts</b> sont corrigés

### CHAMP D'APPLICATION

les **défauts** comprennent : les yeux de poisson, la pulvérisation sèche, les contaminants, la formation de gouttes, la peau d'orange, les marbrures, les auréoles, les rayures, le mauvais agencement des couleurs, le manque de pouvoir couvrant

le **matériel de nettoyage** comprend : les chiffons à dépoussiérer, les solvants générant peu d'électricité statique, les nettoyeurs à base d'eau ou de solvant, les chiffons peu pelucheux

## CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
C-9.02.01L	démontrer la connaissance de l'application des couches de base	déterminer les éléments faisant partie du <b>matériel de nettoyage</b>
		décrire les <b>éléments à considérer lors de l'application de la couche de finition</b> selon la manière dont ils s'appliquent aux couches de base
		décrire le rôle de la couche de base dans le processus de finition
		décrire les <b>éléments à considérer lors de la pulvérisation</b>
		décrire les <b>éléments à considérer lors du fusionnement</b>
		décrire les <b>éléments à considérer lors de l'application d'un voile de placement</b>
		détecter les types de <b>défauts</b>
		expliquer les effets des contaminants et les méthodes pour les enlever
		expliquer le temps d'évaporation
		expliquer le séchage forcé et le durcissement forcé
		expliquer le temps de séchage des matériaux relatif à l'enlèvement des aspérités

### CHAMP D'APPLICATION

le **matériel de nettoyage** comprend : les chiffons à dépoussiérer, les solvants générant peu d'électricité statique, les nettoyeurs à base d'eau ou de solvant, les chiffons peu pelucheux

les **éléments à considérer lors de l'application de la couche de finition** comprennent : les techniques de pulvérisation, les étapes de pulvérisation, l'utilisation d'un chiffon à dépoussiérer entre les couches, le fusionnement

les **éléments à considérer lors de la pulvérisation** comprennent : la distance, le chevauchement, la vitesse du pistolet, la pression sur la gâchette, l'angle

les **éléments à considérer lors du fusionnement** comprennent : l'étalement inversé, la formation d'un arc, la pression sur la gâchette, la fusion, les agents de fusionnement

les **éléments à considérer lors de l'application d'un voile de placement** comprennent : la formation d'un arc, la pression sur la gâchette, la vitesse, la température, la pulvérisation croisée, l'étalement inversé, la pression d'air

les **défauts** comprennent : les yeux de poisson, la pulvérisation sèche, les contaminants, la formation de gouttes, la peau d'orange, les marbrures, les auréoles, les rayures, le mauvais agencement des couleurs, le manque de pouvoir couvrant

## C-9.03 Appliquer la peinture à une étape

Compétences essentielles Utilisation de documents, raisonnement, calcul

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
C-9.03.01P	s'assurer que les <b>défauts</b> de la sous-couche sont corrigés	les <b>défauts</b> de la sous-couche sont corrigés
C-9.03.02P	choisir et utiliser le <b>matériel de nettoyage</b>	le <b>matériel de nettoyage</b> est choisi et utilisé conformément aux fiches techniques
C-9.03.03P	pulvériser la peinture en une étape	la peinture à une étape est pulvérisée en fonction des fiches techniques et de la tâche à exécuter
C-9.03.04P	fusionner la peinture à une étape	la peinture à une étape est fusionnée pour éviter les bords secs et s'assurer d'avoir une transition uniforme, conformément à la tâche à exécuter et aux fiches techniques
C-9.03.05P	vérifier que la peinture à une étape est évaporée avant l'application suivante	la peinture à une étape est vérifiée pour s'assurer qu'elle est évaporée avant l'application suivante conformément aux fiches techniques

### CHAMP D'APPLICATION

les **défauts** comprennent : les yeux de poisson, la pulvérisation sèche, les contaminants, la formation de gouttes, la peau d'orange, les marbrures, les auréoles, les rayures, le mauvais agencement des couleurs, le manque de pouvoir couvrant

le **matériel de nettoyage** comprend : les chiffons à dépoussiérer, les solvants générant peu d'électricité statique, les nettoyants à base d'eau ou de solvant, les chiffons peu pelucheux

### CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
C-9.03.01L	démontrer la connaissance de la façon d'appliquer la peinture à une étape	déterminer les éléments faisant partie du <b>matériel de nettoyage</b>
		décrire les <b>éléments à considérer lors de l'application de la couche de finition</b> selon la manière dont ils s'appliquent à la peinture à une étape
		décrire le rôle de la peinture à une étape dans le processus de finition

	décrire les <b>éléments à considérer lors de la pulvérisation</b>
	décrire les <b>éléments à considérer lors du fusionnement</b>
	déterminer les types de <b>défauts</b>
	expliquer le temps de séchage superficiel
	expliquer le séchage forcé et le durcissement forcé
	expliquer l'effet des contaminants
	déterminer les façons d'appliquer une couche de vernis sur de la peinture à une étape

## CHAMP D'APPLICATION

le **matériel de nettoyage** comprend : les chiffons à dépoussiérer, les solvants générant peu d'électricité statique, les nettoyants à base d'eau ou de solvant, les chiffons peu pelucheux

les **éléments à considérer lors de l'application de la couche de finition** comprennent : les techniques de pulvérisation, les étapes de pulvérisation, le fusionnement

les **éléments à considérer lors de la pulvérisation** comprennent : la distance, le chevauchement, la vitesse du pistolet, la pression sur la gâchette, l'angle

les **éléments à considérer lors du fusionnement** comprennent : l'étalement inversé, la formation d'un arc, la pression sur la gâchette, la fusion, les agents de fusionnement

les **défauts** comprennent : les yeux de poisson, la pulvérisation sèche, les contaminants, la formation de gouttes, la peau d'orange, les marbrures, les auréoles, les rayures, le mauvais agencement des couleurs, le manque de pouvoir couvrant

### C-9.04 Appliquer la couche de vernis

**Compétences essentielles** Utilisation de documents, raisonnement, calcul

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

## COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
C-9.04.01P	s'assurer que les <b>défauts</b> de la couche de vernis sont corrigés	les <b>défauts</b> de la couche de vernis sont corrigés
C-9.04.02P	appliquer une couche de vernis par pulvérisation	la couche de vernis est appliquée par pulvérisation en fonction des fiches techniques et de la tâche à exécuter
C-9.04.03P	fusionner la couche de vernis	la couche de vernis est fusionnée en une texture uniforme conformément aux fiches techniques

C-9.04.04P	vérifier que la couche de vernis est évaporée avant l'application suivante	la couche de vernis est vérifiée pour s'assurer qu'elle est évaporée avant l'application suivante conformément aux fiches techniques
C-9.04.05P	corriger les <b>défauts</b>	les <b>défauts</b> sont corrigés

## CHAMP D'APPLICATION

les **défauts** comprennent : les yeux de poisson, la pulvérisation sèche, les contaminants (cheveux, insectes, saleté, eau), la formation de gouttes, la peau d'orange

## CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
C-9.04.01L	démontrer la connaissance de la façon d'appliquer la couche de vernis	décrire les <b>éléments à considérer lors de l'application de la couche de finition</b> de la manière dont ils s'appliquent à la couche de vernis
		décrire le rôle de la couche de vernis dans le processus de finition
		décrire les <b>éléments à considérer lors de la pulvérisation</b>
		décrire les <b>éléments à considérer lors du fusionnement</b>
		détecter les types de <b>défauts</b>
		expliquer l'effet des contaminants
		expliquer les temps de séchage superficiel
		expliquer le séchage forcé et le durcissement forcé
		expliquer le temps de séchage des matériaux relatif à l'enlèvement des aspérités

## CHAMP D'APPLICATION

les **éléments à considérer lors de l'application de la couche de finition** comprennent : les techniques de pulvérisation, les étapes de pulvérisation, le fusionnement

les **éléments à considérer lors de la pulvérisation** comprennent : la distance, le chevauchement, la vitesse du pistolet, la pression sur la gâchette, l'angle, la pression d'air

les **éléments à considérer lors du fusionnement** comprennent : la formation d'un arc, la pression sur la gâchette, la fusion, les agents de fusionnement

les **défauts** comprennent : les yeux de poisson, la pulvérisation sèche, les contaminants (cheveux, insectes, saleté, eau), la formation de gouttes, la peau d'orange



# TÂCHE C-10 Exécuter les tâches après la finition

## DESCRIPTION DE LA TÂCHE

Les techniciens et techniciennes en peinture d'automobiles inspectent les véhicules après la finition. Ils sont chargés de retirer tout le matériel de masquage, de corriger les imperfections et de vérifier la qualité et la réalisation du travail de finition.

### C-10.01 Retirer les produits de masquage

**Compétences essentielles** Raisonnement, travail d'équipe, communication orale

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

## COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
C-10.01.01P	choisir les <b>façons d'enlever</b> les <b>produits de masquage</b>	les <b>façons d'enlever</b> les <b>produits de masquage</b> sont choisies selon les <b>produits de masquage</b> et les <b>techniques de masquage</b>
C-10.01.02P	enlever la pellicule de plastique, le papier-cache et le ruban-cache	la pellicule de plastique, le papier-cache et le ruban-cache sont enlevés selon la tâche à exécuter pour prévenir les dommages sur les surfaces ayant fait l'objet d'une finition et les surfaces existantes
C-10.01.03P	enlever le liquide à masquer	le liquide à masquer est enlevé avec du savon et de l'eau
C-10.01.04P	rechercher les <b>problèmes de masquage</b>	les <b>problèmes de masquage</b> sont détectés visuellement et des <b>mesures correctives</b> sont établies

## CHAMP D'APPLICATION

les **façons d'enlever** comprennent : le moment où il faut enlever le masquage, les outils utilisés pour enlever le masquage

les **produits de masquage** comprennent : le ruban-cache, le papier-cache, la pellicule de plastique, le ruban-cache à moulures, le ruban en mousse, le liquide à masquer

les **techniques de masquage** comprennent : le masquage du pourtour de la surface, le masquage à l'envers, le masquage inversé, le masquage en forme de tunnel, le masquage à deux tons

les **problèmes de masquage** comprennent : le chevauchement de la peinture, le masquage d'une surface trop petite ou trop grande, la surpulvérisation, les résidus de colle

les **mesures correctives** comprennent : la réapplication, le polissage, l'utilisation de solvants, l'utilisation d'un nettoyant pour vitres, l'utilisation de lames, l'application de produits de nettoyage pour véhicules

## CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
C-10.01.01L	démontrer la connaissance de la façon d'enlever les <b>produits de masquage</b>	déterminer les types de <b>produits de masquage</b> et leurs applications décrire la façon d'enlever les <b>produits de masquage</b>
C-10.01.02L	démontrer la connaissance des <b>problèmes de masquage</b>	détecter les <b>problèmes de masquage</b> et leurs <b>mesures correctives</b> correspondantes

### CHAMP D'APPLICATION

les **produits de masquage** comprennent : le ruban-cache, le papier-cache, la pellicule de plastique, le ruban-cache à moulures, le ruban en mousse, le liquide à masquer

les **problèmes de masquage** comprennent : le chevauchement de la peinture, le masquage d'une surface trop petite ou trop grande, la surpulvérisation, les résidus de colle

les **mesures correctives** comprennent : la réapplication, le polissage, l'utilisation de solvants, l'utilisation d'un nettoyant pour vitres, l'utilisation de lames, l'application de produits de nettoyage pour véhicules

### C-10.02 Corriger les imperfections de la surface

**Compétences essentielles**      Utilisation de documents, raisonnement, travail d'équipe

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

## COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
C-10.02.01P	déceler les <b>imperfections</b> de la surface	les <b>imperfections</b> sont décelées visuellement ou au toucher
C-10.02.02P	déterminer les <b>mesures correctives</b>	les <b>mesures correctives</b> sont déterminées en fonction des <b>imperfections</b>
C-10.02.03P	poncer la surface de finition ou en enlever les aspérités	la surface de finition est poncée ou les aspérités en sont enlevées en fonction des <b>imperfections</b>
C-10.02.04P	appliquer de la pâte à polir sur la surface de finition	de la pâte à polir est appliquée sur la surface de finition en fonction des <b>imperfections</b>
C-10.02.05P	polir la surface de finition	la surface de finition est polie pour restaurer le lustre et pour qu'elle corresponde au fini existant

## CHAMP D'APPLICATION

les **imperfections** comprennent : les coulures, les yeux de poisson, la formation de bulles de solvant, la formation de gouttes, la peau d'orange, les aspérités causées par la poussière, la pulvérisation sèche, la perte de lustre, les rayures de ponçage, le chevauchement des couches de finition, la formation d'une marque aux bords saillants, le saignement, le mauvais agencement des couleurs, les marbrures, la transparence, le mauvais agencement du lustre ou de la texture

les **mesures correctives** comprennent : une nouvelle application, le polissage, l'utilisation de lames, le ponçage

CONNAISSANCES		
	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
C-10.02.01L	démontrer la connaissance des <b>imperfections</b> de surface	déceler les types d' <b>imperfections</b>
C-10.02.02L	démontrer la connaissance des <b>mesures correctives</b> de diverses <b>imperfections</b> de surface	déterminer les <b>mesures correctives</b> pour remédier à diverses <b>imperfections</b> de surface
		détecter les limites concernant les réparations en fonction du type de revêtement
		décrire la façon de poncer pour corriger les <b>imperfections</b> de surface
		décrire la façon d'appliquer la pâte à polir pour corriger les <b>imperfections</b> de surface
		décrire la façon de polir pour corriger les <b>imperfections</b> de surface
C-10.02.03L	démontrer la connaissance des <b>causes</b> des diverses <b>imperfections</b> de surface	détecter les <b>causes</b> des diverses <b>imperfections</b> de surface

## CHAMP D'APPLICATION

les **imperfections** comprennent : les coulures, les yeux de poisson, la formation de bulles de solvant, la formation de gouttes, la peau d'orange, les aspérités causées par la poussière, la pulvérisation sèche, la perte de lustre, les rayures de ponçage, le chevauchement des couches de finition, la formation d'une marque aux bords saillants, le saignement, le mauvais agencement des couleurs, les marbrures, la transparence, le mauvais agencement du lustre ou de la texture

les **mesures correctives** comprennent : une nouvelle application, le polissage, l'utilisation de lames, le ponçage

les **causes** comprennent : la contamination, de mauvaises techniques de pulvérisation, de mauvaises façons de mélanger, les produits différents mélangés ensemble, les produits expirés, un mauvais équipement, un mauvais état de la cabine, une mauvaise préparation, les causes liées à l'environnement

## C-10.03 Effectuer la vérification finale

Compétences essentielles Utilisation de documents, rédaction, travail d'équipe

NL	NS	PE	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	NT	YT	NU
NV	NV	NV	NV	NV	oui	oui	oui	oui	oui	NV	NV	NV

### COMPÉTENCES

	Critères de performance	Preuves de compétence
C-10.03.01P	confirmer la couleur	la couleur appliquée est en harmonie avec la surface non réparée
C-10.03.02P	vérifier la surface fusionnée	la surface fusionnée ne se voit pas
C-10.03.03P	remplir la <b>liste de vérification avant la livraison du véhicule</b>	la <b>liste de vérification avant la livraison du véhicule</b> est remplie conformément à la tâche à exécuter
C-10.03.04P	remplir le bon de réparation (bon de travail) ou le devis	le bon de réparation (bon de travail) ou le devis est rempli conformément à la tâche à exécuter
C-10.03.05P	remplir les documents propres à la tâche	les documents propres à la tâche de finition sont remplis pour consultations futures

### CHAMP D'APPLICATION

la **liste de vérification avant la livraison du véhicule** comprend : l'agencement des couleurs, les surfaces à fusionner, les résidus de polissage et la pâte à polir, la surpulvérisation, les imperfections de peinture, les résidus de ruban adhésif

### CONNAISSANCES

	Résultats d'apprentissage	Objectifs d'apprentissage
C-10.03.01L	démontrer la connaissance de la manière d'effectuer la vérification finale	interpréter le bon de réparation (bon de travail) ou le devis pour déterminer si le travail est terminé
		suivre la <b>liste de vérification avant la livraison du véhicule</b> pour vérifier la qualité du travail
		décrire la procédure d'inspection visuelle du véhicule remis en état ou du composant

### CHAMP D'APPLICATION

la **liste de vérification avant la livraison du véhicule** comprend : l'agencement des couleurs, les surfaces à fusionner, les résidus de polissage et la pâte à polir, la surpulvérisation, les imperfections de peinture, les résidus de ruban adhésif

# APPENDICE A

## ACRONYMES

BVBP	bas volume basse pression
COV	composé organique volatil
EPI	équipement de protection individuelle
FDS	fiche de données de sécurité
FEO	fabricant d'équipement d'origine
HVBP	haut volume basse pression
NIV	numéro d'identification du véhicule
SIMDUT	Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail
SST	santé et sécurité au travail
UV	ultraviolet

# APPENDICE B

## OUTILS ET ÉQUIPEMENT / TOOLS AND EQUIPMENT

### Trousse d'outils standard / Standard Tool Kit

blocs de ponçage	sanding blocks
brucelles (petites pinces)	tweezers
clés	wrenches
couteaux à mastic	putty knives
flacons pulvérisateurs	spray bottles
jeux de douilles	socket set
lampes baladeuses	work lights
limes pointues servant à enlever les aspérités	de-nibbing files
manomètres à air comprimé	air pressure gauges
minuteries	timers
outils pneumatiques	air-powered tools
outils pour pistolets pulvérisateurs	spray gun tools
outils rotatifs (roues à effacer, brosses métalliques circulaires)	rotary tools (eraser/wire wheels)
planches à poncer	sanding boards
plateaux de mélange	mixing boards
raclettes	spreaders
racloirs en caoutchouc	rubber squeegees
rubans à mesurer	tape measures
soufflettes	blow guns
tampons de ponçage léger	scuff pads
thermomètres	thermometers
tournevis	screwdrivers

### Équipement de protection individuelle (EPI) et équipement de sécurité / Personal Protective Equipment (PPE) and Safety Equipment

chaussures de protection	safety footwear
combinaisons de peinture	paint suit
contenants de déchets	disposal containers
douches	showers
douches oculaires	eye wash stations
équipement de dépoussiérage	dust extraction equipment
extincteurs	fire extinguishers

gants (de travail, en caoutchouc, en nitrile)	gloves (work, rubber, nitrile)
lunettes de protection	protective eyewear
masques antipoussière	particulate masks
protecteurs d'oreilles	hearing protection
respirateurs (adduction d'air)	respirator (air supplied)
respirateurs (purificateur d'air)	respirator (air purifying)
trousses de déversement	spill kits
trousses de premiers soins	first aid kits

## Équipement de finition / Refinishing Equipment

agitateurs de peinture	paint shaker
ampoules correctrices chromatiques	colour corrective bulbs
balances numériques	digital scales
balances pour mélange de peinture	mixing scales
bâtons à mélanger	mixing sticks
bâtons gradués	measuring sticks
cabines de pulvérisation	spray booth
cartes de pulvérisation	spray-out cards
dispositifs antistatiques	anti-static devices
échantillons de couleur	colour chips
fils de masse	ground cable
filtres à peinture	paint strainers
godets de viscosimètre	viscosity cups
godets de mélange	mixing cups
godets ou contenants jetables pour pistolets à peinture	disposable paint gun pods/cups
hygromètres	hygrometer
jauges d'épaisseur de feuil (humide ou sec)	film thickness gauge (wet and dry)
lampes de durcissement	curing lamps
lampes infrarouges	heat lamps
lampes ultraviolettes et infrarouges	ultraviolet and infrared lamps
liquides à masquer	liquid mask
machines à mélanger	mixing machine
nuanciers des variantes	variant decks
ordinateurs et logiciels	computer and software
pistolets lumière naturelle	natural light gun
pistolets pulvérisateurs (électrostatiques, à pression réduite, HVBP, BVBP, à alimentation par gravité, avec réservoir sous pression, à aspiration, pour retouches, pour revêtements de protection)	spray guns (electrostatic, reduced pressure [RP], high volume low pressure [HVLV], low volume low pressure [LVLP], gravity feed, pressure pot, suction feed, touch-up, gravel guard)
pompes d'alimentation en air frais	fresh air supply pump
ponceuses (à double action, orbitale)	sander (dual action, orbital)

postes de préparation	prep station
salles de mélange	mixing room
ventilateurs à effet Venturi	venturi blower
spectrophotomètres	spectrophotometer
systèmes de lavage de pistolet	gun washing system
systèmes de pulvérisation d'azote	nitrogen spray system

## **Équipement d'après finition et de nettoyage / Post-refinishing and Cleaning Equipment**

barres d'argile	clay blocks
brosses de nettoyage	cleaning brush
chiffons à dépolir	tack cloths
flacons pulvérisateurs	spray bottles
lames de rasoir	razor blades
limes pointues servant à enlever les aspérités	de-nibbing file
loupes éclairantes	illuminated magnifying glass
polisseuses	buffer/polisher
porte-lames de rasoir	razor blade holder
solutions de nettoyage	cleaning solutions
tampons abrasifs	abrasive pad
tampons de polissage	buffer pad
torchons	cleaning cloths

## **Équipement d'atelier / Shop Equipment**

aspirateurs	vacuum (vac assist)
balais	brooms
boyaux d'air	air hoses
chandelles	safety stands
chargeurs de batterie et batteries d'appoint	battery charger/booster pack
chariots servant au masquage	masking cart
compresseurs d'air	air compressor
crics rouleurs	floor jack
dispositifs d'emprisonnement de l'humidité	moisture traps
dispositifs numériques (tablettes, téléphones intelligents)	digital devices (tablets, smartphones)
élévateurs	hoist
épurateurs d'air	air transformer
équipement de décapage par projection d'abrasifs	media blasting equipment
escabeaux	step benches
laveuses à pression	pressure washers
manomètres	manometer
pare-chocs (pièces, pieds)	bumper (parts, stands)



pieds	stands
pistolets à calfeutrer (à main, pneumatique)	caulking gun (manual, air)
postes de préparation portatifs	portable prep station
postes de travail portatifs	portable work station
racloirs de plancher	floor squeegees
recycleurs de solvants	solvent recycler
régulateurs et transformateurs	regulators/transformers
sécheurs d'air	air dryers
supports	hangers
systèmes d'aération	air makeup system
téléphones	telephone

# APPENDICE C

## GLOSSAIRE / GLOSSARY

<b>abrasif</b>	matière qui use une surface par frottement	<b>abrasive</b>	a substance used to wear away a surface by friction
<b>adhérence</b>	force de liaison entre deux matériaux; lorsqu'une couche de peinture adhère à une autre couche, il s'agit d'une adhérence intercouche; la résine époxydique présente une bonne adhérence à la plupart des surfaces	<b>adhesion</b>	the force that makes two materials stick together. When paint bonds with paint, it is called intercoat adhesion; epoxies have great adhesion to most surfaces.
<b>apprêt</b>	sous-couche appliquée sur une surface pour assurer l'adhérence de l'apprêt de surface ou du scellant au substrat et pour empêcher la corrosion	<b>primer</b>	an undercoat applied to surface to promote adhesion of the primer surfacer or sealer to substrate and to prevent corrosion
<b>apprêt de surface</b>	apprêt à teneur élevée en matières solides qui corrige les petites imperfections dans le substrat et qui doit en général être poncé	<b>primer surfacer</b>	a high-solids primer that fills small imperfections in the substrate and usually must be sanded
<b>chiffon à dépolir</b>	tissu collant qui sert à enlever la poussière et les charpies de la surface à peindre	<b>tack cloth</b>	a cloth that is tacky, used to pick up dust and lint from the surface to be painted
<b>composés organiques volatils (COV)</b>	gaz et vapeurs qui contiennent du carbone et qui ont des effets toxiques directs sur les êtres humains, variant de la carcinogénèse à la neurotoxicité, et sur l'environnement	<b>Volatile Organic Compound (VOC)</b>	carbon-containing gases and vapors having direct toxic effects on humans, ranging from carcinogenesis to neurotoxicity, and on the environment
<b>contaminants</b>	corps étrangers sur la surface à peindre (provenant de l'air ou de la peinture) qui auront un effet néfaste sur la finition	<b>contaminants</b>	foreign substances on the surface to be painted (in the paint or air-borne) that would adversely affect the finish
<b>couche de base</b>	couche de couleur appliquée sur un apprêt de surface, sur un scellant ou sur une couche de finition, et qui doit être protégée par une couche de vernis	<b>basecoat</b>	a colour coat applied over primer surfacer or sealer or existing finishes; must be protected by a clearcoat
<b>couche de finition</b>	dernière couche de couleur, de scellant ou de vernis	<b>topcoat</b>	the last coat of colour, sealer or clearcoat

<b>couche de finition en trois étapes</b>	système composé de trois couches distinctes de peinture qui produit un aspect nacré : une couche de base, une couche intermédiaire teintée et une couche de vernis	<b>three-stage (tri-coat)</b>	paint application that consists of distinct paint layers that produces a pearlescent appearance : a basecoat, a tinted midcoat and clearcoat.
<b>couche de vernis</b>	revêtement qui assure un lustre et une protection pour la couche de base	<b>clearcoat</b>	coat that provides gloss and protectant for the basecoat
<b>couche guide</b>	couche de couleur contrastante appliquée pour mettre en relief les imperfections de la surface au moment du ponçage	<b>guide coat</b>	applied coat of contrasting colour to identify surface imperfections when sanding
<b>coulures</b>	état de la peinture appliquée avant la formation de gouttes	<b>sags</b>	state of applied paint before running
<b>décapage par projection d'abrasifs</b>	opération qui consiste à enlever la couche de finition avec divers matériaux comme le sable, le soda et les billes de plastique	<b>media blasting</b>	removal of topcoat using various materials such as sand, soda and plastic beads
<b>durcissement</b>	processus d'évaporation, d'oxydation et de polymérisation qui peut être accéléré avec la chaleur ou le vent	<b>cure</b>	the process of evaporation, oxidation and polymerization. These processes can be sped up with the use of heat and fast moving air
<b>en deux étapes</b>	deux couches de peinture : couche de base et couche de vernis	<b>two-stage</b>	consists of two distinct layers of paint: basecoat and clearcoat
<b>enlèvement des aspérités</b>	enlèvement de petites saillies causées par des contaminants incrustés sur une surface de peinture	<b>de-nibbing</b>	removing nibs (small high spots caused by embedded contaminants) on a paint surface
<b>épaisseur du feuil</b>	épaisseur d'un revêtement en mils	<b>mil thickness</b>	the thickness of a coating measured in mils
<b>étalement inversé</b>	technique de fusionnement effectuée de l'extérieur vers l'intérieur et utilisée pour contrôler la surpulvérisation	<b>reverse blending</b>	blending technique done from the outside in, used to control overspray
<b>fiche technique</b>	instructions écrites relatives aux applications de la peinture, aux types de produits à utiliser, aux zones à peindre et au procédé de peinture	<b>technical data sheet (TDS)</b>	written instructions on details of paint applications, types of products to be used, areas to be painted and painting procedure
<b>fini</b>	aspect, texture de la dernière couche appliquée et séchée	<b>finish</b>	the appearance and quality of the dry final coat
<b>fondu</b>	technique de fusionnement utilisée pour parvenir à une transition uniforme	<b>melting in</b>	blending technique used to achieve a uniform transition

<b>formation de gouttes</b>	imperfection habituellement causée par une consistance inadéquate de la peinture ou par l'application d'une trop grande quantité de peinture	<b>runs</b>	a blemish due to excessive paint flow usually caused by improper consistency of paint or heavy application
<b>fusionnement</b>	a) passage graduel d'une teinte à une autre qui donne lieu à une transition graduelle de la couche appliquée à la couche initiale b) procédé qui consiste à assurer chimiquement la transition d'une couche de vernis appliquée à la couche de vernis initiale	<b>blending</b>	a) the stepping out of each coat of colour resulting in a gradual transition from the applied coat to the original coat b) the technique of chemically transitioning an applied clearcoat into an existing clearcoat
<b>godet de viscosimètre</b>	dispositif qui permet de mesurer la viscosité d'un liquide en déterminant le temps qu'il prend à passer dans l'ouverture de la coupe	<b>viscosity cup</b>	a device to measure the viscosity of a liquid by determining the time it takes to flow through the opening of the cup
<b>lustre</b>	impression de profondeur obtenue en appliquant plusieurs couches d'un produit	<b>lustre</b>	the appearance of depth as obtained by multiple coats
<b>marbrure</b>	groupement irrégulier de particules métalliques dans une couche de finition	<b>mottling</b>	irregular grouping of metallic particles in a topcoat
<b>masquage</b>	utilisation de ruban-cache, de papier-cache et de pellicule de plastique pour protéger les zones qui ne seront ni peintes ni poncées	<b>masking</b>	using tape, paper and plastic to protect an area that will not be painted or sanded
<b>masquage à l'envers</b>	technique de masquage inversée qui consiste à appliquer du papier-cache sur du ruban-cache pour empêcher la formation d'une ligne de démarcation sur les surfaces finies	<b>back mask</b>	technique of reverse rolling the tape or masking paper to prevent a hard line in any refinished operation
<b>métallique</b>	particules d'aluminium qui ont des propriétés réfléchissantes	<b>metallic</b>	aluminium flakes that have light reflective properties
<b>métamérisme</b>	phénomène selon lequel des couleurs semblent différentes lorsqu'elles sont observées sous différentes sources de lumière	<b>metamerism</b>	a term used to describe a colour shift when viewed under different light sources
<b>nacre et mica</b>	minéraux colorés ou paillettes de verre qui possèdent des propriétés iridescentes	<b>pearl/mica</b>	coloured mineral or glass flakes that have iridescent properties
<b>nanotechnologie</b>	manipulation de matière à l'échelle atomique et moléculaire utilisée dans la fabrication de produits à l'échelle macroscopique	<b>nanotechnology</b>	the manipulation of matter on an atomic and molecular scale; used in the fabrication of macro scale products

<b>nuancer</b>	ajout d'une couleur dans une autre pour que cette dernière ait la teinte désirée	<b>tint</b>	to adjust by adding colour to another colour
<b>panneau de comparaison</b>	panneau créé pour différencier les nuances d'une même couleur	<b>let-down panel</b>	panel created to determine different shades of the same colour
<b>peau d'orange</b>	défectuosité d'un feuil qui a l'apparence d'une peau d'orange, imputable à une mauvaise application avec le pistolet pulvérisateur	<b>orange peel</b>	a film that has the physical appearance of an orange peel, caused by improper spray application
<b>peinture à base d'eau</b>	type de peinture dans lequel une eau spéciale désionisée et purifiée est utilisée comme véhicule au lieu d'un solvant	<b>waterborne paint</b>	a type of paint in which a special de-ionized, purified water is used as the carrier instead of a reducer solvent
<b>pistolet pulvérisateur</b>	outil qui fait appel à la pression de l'air pour pulvériser des liquides uniformément sur une surface	<b>spray gun</b>	a tool that uses air pressure to atomize liquids and transfer them uniformly to a surface
<b>pulvérisation sèche</b>	texture rugueuse sur le substrat obtenue lorsque le produit pulvérisé ne couvre pas entièrement la surface à peindre ou lorsque le débit du pistolet pulvérisateur est insuffisant	<b>dry spray</b>	the result of product being applied in a manner that does not allow it to wet out or flow. Dry spray appears as a rough texture on the substrate
<b>résine époxydique</b>	catégorie de résines caractérisées par une bonne résistance aux produits chimiques; un feuil en résine époxydique est extrêmement durable et résistant aux solvants	<b>epoxy</b>	a class of resins characterized by good chemical resistance; a film made from epoxy resins is extremely durable and solvent resistant
<b>respirateur</b>	masque qui filtre l'air contaminé; un respirateur à adduction d'air frais et à pression positive fournit de l'oxygène	<b>respirator</b>	a device worn to filter contaminated air; positive pressure fresh air respirators deliver breathable air
<b>saturation de la couleur</b>	intensité d'une couleur	<b>chroma</b>	the strength or intensity of a colour
<b>scellant</b>	couche qui améliore l'adhésion et l'uniformité de la couleur de la couche de finition	<b>sealer</b>	a coating which improves adhesion and colour uniformity of the topcoat
<b>solvant</b>	composant d'une solution qui en dissout les autres, facilitant ainsi le séchage	<b>solvent</b>	the component of a solution which dissolves other components and facilitates the drying process
<b>sous-couche</b>	première couche : apprêt, apprêt de surface ou scellant	<b>undercoat</b>	a first coat : primer, primer surfacer or sealer
<b>spectrophotomètre</b>	dispositif électronique qui sert à enregistrer et à mesurer la couleur	<b>spectrophotometer</b>	an electronic device used for recording and measuring colour

<b>substrat</b>	surface à finir; il peut s'agir d'un ancien fini, d'un apprêt ou d'une surface non peinte	<b>substrate</b>	the surface that is to be finished; it can be anything from an old finish or primer to an unpainted surface
<b>surface couverte</b>	a) surface qui peut être couverte par une certaine quantité de peinture b) moment auquel la peinture fraîchement appliquée couvre complètement le substrat	<b>coverage</b>	a) the area a given amount of paint will cover b) the point at which the freshly applied paint fully hides the substrate
<b>surpulvérisation</b>	peinture qui tombe dans la zone voisine de celle qui doit être peinte	<b>overspray</b>	paint that falls on the area next to the one being painted
<b>teinte</b>	désignation d'une couleur; caractéristique d'une couleur qui la distingue des autres; rouge, bleu, jaune, etc.	<b>hue</b>	the name of a colour; the property of a colour by which it can be distinguished; red, blue, yellow, etc.
<b>temps d'évaporation</b>	première étape du séchage qui correspond à l'évaporation d'une partie des solvants	<b>flash-off time</b>	the first stage of drying where some of the solvents evaporate
<b>temps de séchage</b>	temps qu'il faut pour qu'un produit appliqué arrive à un point précis au cours du processus de durcissement, par exemple le temps d'évaporation, le temps que prend le produit pour être sec au toucher, le temps qu'il prend pour que la poussière n'y adhère plus et le temps de traitement	<b>drying time</b>	the time it takes for an applied product to reach a specific point in the curing process, for example flash time, tack free time, dust free time and handling time
<b>valeur</b>	luminosité ou obscurité d'une couleur, basée sur l'échelle de gris	<b>value</b>	the lightness/darkness of a colour, referencing the greyscale
<b>viscosité</b>	capacité d'un liquide à opposer une résistance à l'écoulement	<b>viscosity</b>	a liquid's ability to resist flow
<b>voile de placement</b>	méthode d'application qui uniformise les couleurs métalliques et nacrées, appelée également couche à effet ou couche de contrôle	<b>drop/orientation coat</b>	method of application to assist the orientation of metallics and pearls; also called effect coat or control coat
<b>volatil</b>	caractéristique de ce qui s'évapore facilement	<b>volatile</b>	capable of evaporating easily
<b>yeux de poisson</b>	défauts opalescents généralement circulaires ou en forme de cratère dans la couche de finition causés par la contamination de la surface	<b>fish-eyes</b>	blemishes in the finish coat usually of a circular or crater-like and opalescent character caused by contamination